



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 8 - Numéro 42

21 octobre 2011



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2011

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	37
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	81
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

5. Institutions financières	88
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	95
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées	176
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
1.	D Autorité des marchés financiers <i>(Girard et al.)</i> I Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. <i>(Rock, Vleminckz, Dury, Lanctôt et Associés)</i> I Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier <i>(M^e Pascal A. Pelletier)</i> I Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. <i>(Lavery, De Billy)</i> M Caisse Populaire de Rosemont et Banque de Montréal	2007-005 2007-008	Alain Gélinas	24 octobre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
2.	<p>I Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>R Alain Péloquin, Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc. (<i>Rocheffort & Associés</i>)</p> <p>I Jean-Luc Flipo (<i>CMB Avocats inc.</i>)</p> <p>I Stéphane Auclair</p> <p>M Jean-Marc Lavallée (<i>Lecours, Hébert, Avocats inc.</i>)</p> <p>M Banque de Montréal, Banque Toronto-Dominion, Caisse Desjardins de Contreccœur, Caisse d'Économie Marie-Victorin, Officier du Bureau de la publicité des droits des circonscriptions foncières de Verchères et de Sherbrooke</p>	2011-007	Alain Gélinas	25 octobre 2011 9 h 30	Demande de levée partielle de blocage
3.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Downs Lepage, s.n.a.</i>)</p> <p>I Aquablue International et Aquablue Spring Water International inc. et Manuel Da Silva (<i>M^e Rémy Cliche</i>)</p> <p>M Banque CIBC</p>	2010-005	Claude St Pierre	26 octobre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
4.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I 9095-0049 Québec inc, John Dracontaidis (faisant affaire sous le nom ICC Capital Management), Axia consulting inc., Axia Business Center inc., Glacier Foods Canada inc., Dimitrios (Jimmy) Kavathas, Filipo Argento et Stéphane Charbonneau (<i>BCF s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M Banque TD Canada Trust (<i>Kaufman Laramée, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M TD Waterhouse</p> <p>IT Nicolas Boily (Raymond Chabot) (<i>McCarthy Tétrault</i>)</p>	2009-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	27 octobre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
5.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Pierre Jolicoeur, Corporation de Capital B.M.T. 06, M^o Martin Gilbert et Gaston Quirion (<i>M^e Rock Jolicoeur</i>)</p> <p>I Gestion Duparel inc. (<i>Gagnon, Brunet, avocats</i>)</p> <p>M Banque de Montréal, Banque Nationale du Canada, Interactive Brokers Canada inc., TD Waterhouse Canada inc., Banque Toronto- Dominion et Officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce</p>	2010-029 2011-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	31 octobre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage
6.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Raphaël Huppé et Effective Control Corporation</p> <p>I Johanne Lepage (<i>Nadeau Tremblay & Associés</i>)</p> <p>I Nicolas Petrella, Vida Pharma Internation Corporation et Manon Chiasson (<i>Larouche & Associés</i>)</p> <p>M Banque de Montréal et Banque Royale du Canada</p>	2010-023	Alain Gélinas Claude St Pierre	1 ^{er} novembre 2011 14 h	Demande de prolongation de blocage

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
7.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée (<i>Stein & Stein inc.</i>)	2010-046	Claude St Pierre	2 novembre 2011 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
8.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Micro-Prêts inc., Dominic Lacroix et Marc-Olivier Boucher (<i>Bernier Beaudry inc.</i>) M Président de l'Office de la protection du consommateur (<i>Allard, Renaud et associés</i>)	2011-027	Alain Gélinas	4 novembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage
9.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Ressources Glen Eagle inc. (<i>Colby, Monet, Demers, Delage & Crevier</i>)	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 novembre 2011 14 h	Demande d'imposition d'une pénalité administrative Audience <i>pro forma</i>
10.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-025	Alain Gélinas	14 novembre 2011 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
11.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-025	Alain Gélinas	15 novembre 2011 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier
12.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-025	Alain Gélinas	16 novembre 2011 9 h 30	Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier
13.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I F.D. De Leeuw & Associés inc. et Francis Daniel De Leeuw (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon s.e.n.c.r.l.</i>)	2006-026	Alain Gélinas	17 novembre 2011 9 h 30	Suivant la décision n° 2006-026-001 du 30 novembre 2009 Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
14.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot (<i>Davies Ward Phillips & Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i>)</p> <p>I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett (<i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu</p>	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 novembre 2011 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc., Jean-François Amyot, 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett
15.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I David Kam et E=MC² Company inc. et Pôle Nord de l'Amérique inc.</p>	2011-019	Alain Gélinas	22 novembre 2011 9 h 30	Demande d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs, d'opérations sur valeurs et de cesser l'utilisation, de fermer et de retirer des sites Web
16.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Gestion Palos inc. (<i>M^e Jennifer Taekyung Nam</i>)</p>	2011-023	Claude St Pierre	23 novembre 2011 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative et de mesures propres à assurer le respect de la loi

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
17.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot (<i>Davies Ward Phillips & Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i>)</p> <p>I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett (<i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu</p>	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 novembre 2011 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc., Jean-François Amyot, 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett
18.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot (<i>Davies Ward Phillips & Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i>)</p> <p>I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett (<i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu</p>	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	25 novembre 2011 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc., Jean-François Amyot, 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
19.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Cordiant Capital inc. (<i>McCarthy Tétrault s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-029	Claude St Pierre	28 novembre 2011 9 h 30	Demande de suspension des droits d'inscription, d'ordonnance de nomination d'un chef de la conformité, d'imposition d'une pénalité administrative et à défaut demande de radiation de l'inscription
20.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot (<i>Davies Ward Phillips & Vineberg s.e.n.c.r.l., s.r.l.</i>) I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett (<i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i>) I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	29 novembre 2011 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc., Jean-François Amyot, 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett
21.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I René Joubert (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)	2010-038	Claude St Pierre	5 décembre 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
22.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I René Joubert (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)	2010-038	Claude St Pierre	6 décembre 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études
23.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Les Conseillers en placements Randisi inc. et Alfonso Randisi (<i>Steven Roch, Avocat Ltée</i>)	2011-006	Claude St Pierre	12 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
24.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	23 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
25.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	24 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
26.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	25 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
27.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	26 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
28.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	27 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
29.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	27 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
30.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	28 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
31.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	29 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête



RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
32.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	1 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
33.	D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>) I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (<i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i>) I Brahm Segal (<i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i>)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	2 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

Légende :

D : Partie demanderesse I : Partie intimée R : Partie requérante
M : Partie mise en cause IT : Partie intervenante

Coordonnées :

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : (514) 873-2211 Télécopieur : (514) 873-2162
Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca

Le 21 octobre 2011

Légende :

D : Partie demanderesse I : Partie intimée R : Partie requérante
M : Partie mise en cause IT : Partie intervenante

Coordonnées :

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7
Téléphone : (514) 873-2211 Télécopieur : (514) 873-2162
Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca

2.2 DÉCISIONS**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2010-014
 DÉCISION N° : 2010-014-001
 DATE : Le 30 septembre 2011

EN PRÉSENCE DE : **M^e ALAIN GÉLINAS**
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

ALAN MURPHY
 Partie intimée

DÉCISION DE PRENDRE ACTE D'UN ENGAGEMENT

M^e François St-Pierre
 (Girard et al.)
 Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 13 avril 2011

DÉCISION

[1] Le 7 avril 2010, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce les décisions suivantes, à l'encontre d'Alan Murphy, intimé en l'instance :

- une ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs;
- une ordonnance d'interdiction d'agir à titre de conseiller;
- une ordonnance de radiation d'inscription de représentant autonome;
- une ordonnance d'interdiction d'activité de représentant; et
- une ordonnance de dépôt de sa décision à intervenir au greffe de la Cour supérieure.

[2] Cette demande a été adressée en vertu des articles 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ (ci-après la « *Loi* »), des articles 93, 94 et 115.12 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*² et des articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*³.

[3] Le 16 juillet 2010, l'Autorité a déposé une demande amendée. Lors de l'audience tenue au siège du Bureau le 13 avril 2011, le procureur de l'Autorité a expliqué que les parties étaient arrivées à une entente. À cet effet, l'intimé a signé un engagement qui fut déposé lors de l'audience. Alan Murphy était alors absent, mais il avait autorisé le procureur de l'Autorité à présenter le tout en son nom.

L'AUDIENCE

[4] Au cours de l'audience, le procureur de l'Autorité a déposé l'engagement souscrit par l'intimé, ainsi que des communications intervenues entre les parties. Le procureur de l'Autorité a précisé que l'engagement est fait sans admission de faits, considérant le litige civil entre Alan Murphy et l'Autorité, et ce, afin de ne pas préjudicier à ses droits dans celui-ci. Il a également été mentionné que l'engagement ne vise pas le travail de nature purement cléricale.

[5] Rappelons qu'Alan Murphy était absent lors de l'audience, mais qu'il consentait au dépôt de l'engagement auquel il a souscrit et qu'il avait autorisé le procureur de l'Autorité à présenter le tout en son nom au Bureau. Le procureur de l'Autorité demande donc au Bureau d'entériner l'entente intervenue entre les parties, laquelle est justifiée au regard de l'intérêt public.

[6] Les termes de cette entente apparaissent ci-après :

« ENGAGEMENT

Le présent engagement est fait en lieu et place de l'audition prévue devant le Bureau de décision et de révision et pour laquelle les conclusions recherchées par l'Autorité des marchés financiers sont en substance reprises à titre d'engagement du soussigné.

CONSIDÉRANT la décision 2008-PDIS-0086 datée du 25 juillet 2008 refusant la délivrance du certificat de représentant demandé dans les disciplines de l'assurance de personnes et du courtage en épargne collective;

CONSIDÉRANT la décision 2008-DIST-0090 datée du 19 septembre 2008 confirmant, suite à la réception de « faits nouveaux », la décision 2008-PDIS-0086;

CONSIDÉRANT la décision 2009-PDIS-0190 datée du 23 juillet 2009 refusant la délivrance du certificat de représentant demandé dans la discipline de l'assurance de personnes;

CONSIDÉRANT la décision 2010-PDIS-0062 datée du 4 mars 2010 radiant l'inscription de représentant autonome de Alan Murphy portant le numéro 506 219;

Je, soussigné Alan Murphy, domicilié et résidant au 285, 63^{ième} Rue Ouest à Québec (Québec) G1H 4Z1, et né le 14 novembre 1953, m'engage dès la date des présentes à :

- ne poser aucun geste, directement ou indirectement, en vue d'effectuer un placement en contravention des articles 11 ou 12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q. c. V-1.1;
- ne poser aucun geste qui pourrait nécessiter une quelconque inscription en vertu des articles 148 à 149.2 de la *Loi sur les valeurs mobilières*;

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ L.R.Q., c. D-9.2.

- ne poser aucun geste, directement ou indirectement, en vue d'effectuer une opération sur valeurs notamment mais non limitativement la vente ou le placement de produits d'épargne collective;
- ne poser aucun geste, directement ou indirectement, ayant pour but ou pour effet de solliciter des membres du public en vue d'effectuer une opération sur valeurs, notamment mais non limitativement la vente ou le placement de produits d'épargne collective;
- ne poser aucun geste qui soit directement ou indirectement relié à la vente ou au placement de produits d'épargne collective;
- ne poser aucun geste qui, directement ou indirectement, soit relié à la sollicitation de membres du public en vue de procéder à la vente ou au placement de produits d'épargne collective;
- ne poser aucun geste ayant pour effet, directement ou indirectement, de conseiller quiconque relativement à la vente ou au placement de produits d'épargne collective;
- ne poser aucun geste qui, directement ou indirectement, soit relié aux activités d'un représentant autonome ou nécessite une inscription à titre de représentant autonome;
- ne poser aucun geste qui, directement ou indirectement, s'apparente aux activités d'un représentant autonome ou nécessite une inscription à titre de représentant autonome;
- ne poser aucun geste qui, directement ou indirectement, soit relié à la sollicitation de membres du public en vue de réaliser une opération en lien avec les activités d'un représentant autonome ou nécessitant une inscription à titre de représentant autonome;
- ne poser aucun geste ayant pour effet, directement ou indirectement, de conseiller quiconque en lien avec les activités d'un représentant autonome ou nécessitant une inscription à titre de représentant autonome;
- ne pas mentionner ou laisser entendre à quiconque être autorisé à agir dans le domaine des produits ou des services financiers;

Je comprends qu'advenant le cas où l'un des paragraphes du présent engagement venait à être annulé ou invalidé pour quelque raison que ce soit, les autres paragraphes demeureront valides;

Je comprends que tout manquement à cet engagement pourra faire l'objet de poursuites pénales entreprises par l'Autorité des marchés financiers sur la base de l'article 195 paragraphe 2 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q. c. V-1.1 relativement au courtage en épargne collective;

Je comprends également qu'une fois entériné par le Bureau de décision et de révision en vertu de l'article 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q. c. A-33.2, tout manquement à cet engagement pourra faire l'objet de poursuites pénales entreprises par l'Autorité des marchés financiers sur la base de l'article 468 paragraphe 1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 relativement à l'exercice d'activités nécessitant une inscription à titre de représentant autonome;

Je comprends également que le présent engagement ne saurait être interprété comme une renonciation par l'Autorité à intenter des poursuites pénales advenant le cas où d'autres faits similaires seraient portés à sa connaissance suite à la signature du présent engagement;

Finalement, je comprends que le présent engagement n'influe aucunement sur un éventuel processus de remise en vigueur du certificat du soussigné;

Le présent engagement est signé en toute connaissance de cause, de façon libre et volontaire, sans promesse ni menace.

J'ai eu l'opportunité d'obtenir les conseils d'un avocat avant la signature du présent engagement.

En vertu de quoi je signe, à Québec, ce 13^{ième} jour d'avril 2011.

(S) Alan Murphy
M. Alan Murphy »

LA DÉCISION

[7] Le Bureau a pris connaissance de l'engagement signé par l'intimé, le tout dans le cadre de l'audience du 13 avril 2011. L'intimé est également informé des conséquences légales qu'une contravention à cet engagement peut entraîner.

[8] Par conséquent, le Bureau prend acte de cet engagement.

Fait à Montréal, le 30 septembre 2011.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-012

DÉCISION N° : 2009-012-010

DATE : Le 16 septembre 2011

EN PRÉSENCE DE : **M^e ALAIN GÉLINAS**
M^e CLAUDE ST PIERRE

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

RÉAL SAMSON

et

SUZANNE LABRECQUE

Parties intimées

et

M^e JOËL LAFRENIÈRE

et

LEMIEUX NOLET INC., ÈS QUALITÉS DE SYNDIC À LA FAILLITE DE RÉAL SAMSON

Parties mises en cause

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[art. 250 (2^e al.), *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) et
art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*
(L.R.Q., c. A-33.2)]

Isabelle Bédard, stagiaire en droit
(Girard et al.)
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 12 septembre 2011

DÉCISION

[1] Le 23 juin 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés Réal Samson et Suzanne Labrecque et à l'égard du mis en cause M^e

Joël Lafrenière, en vertu des articles 249 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*², tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Lors de l'audience *ex parte* du 23 juin 2009, le Bureau avait rendu une décision verbale³ prononçant les ordonnances suivantes :

- Il ordonne à M^e Joël Lafrenière, notaire, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle appartenant directement ou indirectement à l'intimé Réal Samson;
- Il ordonne à M^e Joël Lafrenière, notaire, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle appartenant directement ou indirectement à l'intimée Suzanne Labrecque;
- Il ordonne à Réal Samson de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle lui appartenant directement ou indirectement et provenant notamment de la vente de l'immeuble résidentiel situé au 2837, rue des Berges, Lévis (Québec) G6V 8Y5;
- Il ordonne à Suzanne Labrecque de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle lui appartenant directement ou indirectement et provenant notamment de la vente de l'immeuble résidentiel situé au 2837, rue des Berges, Lévis (Québec) G6V 8Y5.

[3] Les motifs écrits de cette décision ont été rendus par le Bureau le 30 juin 2009⁴. Cette ordonnance de blocage a été renouvelée pour des périodes de 120 jours aux dates suivantes :

- le 19 octobre 2009⁵;
- le 12 février 2010⁶;
- le 9 juin 2010⁷;
- le 5 octobre 2010⁸;
- le 28 janvier 2011⁹; et
- le 25 mai 2011¹⁰.

[4] Le 2 décembre 2009, le Bureau a reçu une demande de levée partielle du susdit blocage de la part de Lemieux Nolet Inc., ès qualités de syndic à la faillite de Réal Samson. À la suite d'une audience tenue le 11 janvier 2010 au siège du Bureau, ce dernier a rendu, le 15 janvier 2010¹¹, une décision accordant la levée partielle de l'ordonnance de blocage, dont voici le dispositif :

« Par conséquent, le Bureau, en vertu de l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, lève partiellement le blocage qu'il a prononcé le 23 juin 2009, tel que confirmé le 30

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, Montréal, décision n° 2009-012-001, 23 juin 2009, M^e A. Gélinas et M^e C. St Pierre, 3 pages.

⁴ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2009 QCBDRVM 37.

⁵ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2009 QCBDRVM 52.

⁶ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2010 QCBDRVM 5.

⁷ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2010 QCBDR 40.

⁸ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2010 QCBDR 79.

⁹ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2011 QCBDR 6.

¹⁰ *Autorité des marchés financiers c. Samson*, 2011 QCBDR 41.

¹¹ *Samson (Syndic de) c. Autorité des marchés financiers*, 2010 QCBDRVM 3.

juin 2009, afin de permettre à Lemieux Nolet Inc. de prendre possession du montant de 11 257,37 \$ qui résulte de la vente de la part indivise d'un immeuble qui appartenait à Réal Samson.

Cette somme est actuellement entre les mains de M^e Joël Lafrenière, notaire, mis en cause dans le présent dossier. L'ordonnance de blocage du Bureau est également partiellement levée à l'égard de M^e Joël Lafrenière, afin qu'il lui soit permis d'effectuer cette remise entre les mains de la requérante. »¹²

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[5] Le 23 août 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande à l'effet de prolonger l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours en vertu du second alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. Un avis d'audience daté du 24 août 2011 a été préparé en vue de l'audience devant se tenir le 12 septembre 2011.

[6] Le 8 septembre 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande visant à obtenir un mode spécial de signification afin de faire reconnaître la validité de la signification de l'avis d'audience par huissier, le 27 août 2011, dans la boîte aux lettres de la résidence des intimés Réal Samson et Suzanne Labrecque. L'Autorité n'a pas été en mesure de signifier en mains propres l'avis d'audience avant le 31 août 2011, malgré des tentatives antérieures. Subsidiairement, l'Autorité demande au Bureau d'abrèger les délais de signification de l'avis d'audience afin de ne pas préjudicier les droits des investisseurs protégés et vu notamment l'absence de préjudice pour les autres parties.

L'AUDIENCE

[7] L'audience sur la demande de prolongation de blocage s'est tenue au siège du Bureau le 12 septembre 2011, en présence de la représentante de l'Autorité. Les intimés et les mis en cause ne se sont pas manifestés et n'étaient pas présents à l'audience.

[8] À l'audience du 12 septembre 2011, suivant les représentations de la procureure de l'Autorité pour obtenir un mode spécial de signification ou un abrègement du délai de 15 jours, le Bureau a déclaré la signification comme suffisante.

[9] La procureure de l'Autorité a rappelé que cette dernière a intenté des poursuites pénales à l'encontre de Réal Samson, à savoir 54 chefs d'accusation. 24 constats d'infractions ont été déposés pour avoir agi à titre de courtier sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité, 24 constats pour avoir effectué un placement sans prospectus visé par l'Autorité et 6 constats pour avoir utilisé des informations fausses ou trompeuses.

[10] De plus, deux constats d'infractions ont été déposés contre Réal Samson et Suzanne Labrecque pour avoir contrevenu à la décision n° 2009-012-002 qui a été prononcée par le Bureau le 30 juin 2009¹³. La procureure a ajouté que les procédures pénales suivent leur cours normal. La poursuite pour avoir contrevenu à une décision du Bureau a été fixée pour procès le 16 septembre 2011 et les parties ont convenu de remettre *pro forma* l'autre dossier pénal à cette date.

[11] Par conséquent, la procureure de l'Autorité a plaidé que considérant l'absence des intimés, le fait que les motifs initiaux existent toujours et vu que les procédures pénales se poursuivent, il est nécessaire que le Bureau prolonge l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours.

L'ANALYSE

[12] L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se

¹² *Ibid.*

¹³ Précitée, note 4.

départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹⁴. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹⁵.

[13] Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont elle a le dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹⁶. Le 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[14] Le Bureau note que les intimés et les mis en cause ne se sont pas présentés et n'étaient pas représentés lors de l'audience du 12 septembre 2011; ils ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

[15] Le procès pénal sur les 54 chefs d'accusation déposés à l'encontre de monsieur Samson suit son cours, de même que les procédures pénales intentées contre ce dernier et madame Labrecque pour avoir contrevenu à une décision du Bureau. Une audience dans ces dossiers se tiendra le 16 septembre 2011. Il appert donc que l'enquête continue dans cette affaire.

[16] Par conséquent, le Bureau estime que les motifs initiaux existent toujours et qu'il est nécessaire de prolonger l'ordonnance de blocage en l'espèce, afin de protéger les investisseurs et pour permettre aux procédures pénales intentées de suivre leur cours.

LA DÉCISION

[17] Le Bureau de décision et de révision a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers et des arguments de la procureure de l'Autorité, le tout tel qu'entendu au cours de l'audience du 12 septembre 2011 devant ce tribunal.

[18] Par conséquent, pour les motifs susmentionnés, le Bureau accueille la demande de l'Autorité, le tout en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*¹⁷ et du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁸. Il prolonge l'ordonnance de blocage initiale prononcée le 23 juin 2009¹⁹, dont les motifs écrits ont été rendus le 30 juin 2009²⁰, telle que renouvelée depuis²¹, et ce, de la manière suivante :

- **ORDONNE** à M^e Joël Lafrenière, notaire, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle appartenant directement ou indirectement à l'intimé Réal Samson;
- **ORDONNE** à M^e Joël Lafrenière, notaire, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle appartenant directement ou indirectement à l'intimée Suzanne Labrecque;
- **ORDONNE** à Réal Samson de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle lui appartenant directement ou indirectement et provenant notamment de la vente de l'immeuble résidentiel situé au 2837, rue des Berges, Lévis (Québec) G6V 8Y5;

¹⁴ Précitée, note 1, art. 249 (1°).

¹⁵ *Id.*, art. 249 (2°).

¹⁶ *Id.*, art. 249 (3°).

¹⁷ Précitée, note 2.

¹⁸ Précitée, note 1.

¹⁹ Précitée, note 3.

²⁰ Précitée, note 4.

²¹ Précitées, notes 5 à 10.

- **ORDONNE** à Suzanne Labrecque de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle lui appartenant directement ou indirectement et provenant notamment de la vente de l'immeuble résidentiel situé au 2837, rue des Berges, Lévis (Québec) G6V 8Y5.

[19] La présente ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours ou jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 16 septembre 2011.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président

(S) Claude St Pierre

M^e Claude St Pierre, vice-président

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2009-013

DÉCISION N° : 2009-013-008

DATE : Le 16 septembre 2011

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Partie demanderesse

c.

RENÉ SAURIOL

Partie intimée

et

BANQUE SCOTIA, succursale située à Gatineau (Québec)

et

BANQUE DE MONTRÉAL, succursale située au Mont-Tremblant (Québec)

et

BANQUE CIBC, succursale située à Gatineau (Québec)

et

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE GATINEAU

Parties mises en cause

ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOPAGE

[art. 250 (2^e al.), *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) et
art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*
(L.R.Q., c. A-33.2)]

Isabelle Bédard, stagiaire en droit
(Girard et al.)
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 12 septembre 2011

DÉCISION

[1] Le 25 juin 2009, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande afin qu'il prononce à l'encontre de René Sauriol une ordonnance de blocage, une interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs et une mesure propre à assurer le respect de la loi, le tout en vertu des articles 249, 265, 266 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et des articles 93 et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*², tels qu'en vigueur à ce moment.

[2] Une audience *ex parte* s'est tenue au siège du Bureau le 25 juin 2009 afin d'entendre la demande de l'Autorité. Le Bureau a rendu, le 2 juillet 2009³, une décision prononçant une interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de conseiller, de même qu'une ordonnance visant la fermeture d'un site Internet.

[3] De plus, le Bureau a prononcé une ordonnance de blocage à l'encontre de monsieur Sauriol et à l'égard des institutions financières mises en cause, soit la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, la Banque de Montréal, la Banque CIBC et la Caisse Populaire Desjardins de Gatineau.

[4] L'ordonnance de blocage a été renouvelée pour des périodes de 120 jours aux dates suivantes :

- le 28 octobre 2009⁴;
- le 17 février 2010⁵;
- le 15 juin 2010⁶;
- le 12 octobre 2010⁷;
- le 4 février 2011⁸; et
- le 25 mai 2011⁹.

[5] Cependant, l'ordonnance de blocage visant le compte de l'intimé auprès de la Banque Royale du Canada n'a pas été renouvelée à l'occasion de la décision du 25 mai 2011, considérant que le compte avait été fermé par l'institution financière.

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE

[6] Le 23 août 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande à l'effet de prolonger l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours, en vertu du second alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. À la suite de cette demande, un avis d'audience a été dûment signifié aux parties intéressées, afin de les convoquer à une audience devant se tenir le 12 septembre 2011.

L'AUDIENCE

[7] Lors de l'audience du 12 septembre 2011, la procureure de l'Autorité a rappelé les circonstances du présent dossier.

¹ L.R.Q., c. V-1.1.

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ *Autorité des marchés financiers c. René Sauriol, Banque Royale du Canada, Banque Scotia, Banque de Montréal, Banque CIBC et Caisse Populaire Desjardins de Gatineau*, 2009 QCBDRVM 30.

⁴ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2009 QCBDRVM 57.

⁵ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2010 QCBDRVM 6.

⁶ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2010 QCBDR 41.

⁷ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2010 QCBDR 80.

⁸ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2011 QCBDR 8.

⁹ *Autorité des marchés financiers c. Sauriol*, 2011 QCBDR 42.

[8] La procureure de l'Autorité a souligné que plusieurs accusations ont été déposées à l'encontre de René Sauriol. Il fait l'objet d'accusations criminelles pour fraude et fabrication de faux et les représentations sur sanction se tiendront le 16 septembre prochain.

[9] René Sauriol est également sous le coup de 93 constats d'infractions pénales déposés à son encontre par l'Autorité. Cela comprend 31 constats pour avoir agi comme courtier sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité, 31 constats pour avoir effectué un placement sans prospectus visé par l'Autorité et 31 chefs pour avoir fourni des informations fausses ou trompeuses. Une audience *pro forma* est prévue pour le 18 octobre 2011 dans le cadre de ces poursuites pénales.

[10] La procureure de l'Autorité précise que les motifs initiaux à l'appui de l'ordonnance de blocage demeurent et que les parties intéressées ne se sont pas présentées à l'audience. Par conséquent, l'Autorité demande une prolongation de l'ordonnance de blocage pour une période de 120 jours, ce qui permettra à l'Autorité de poursuivre les procédures pénales entamées.

L'ANALYSE

[11] L'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que l'Autorité peut demander au Bureau de prononcer une décision à l'effet d'ordonner à une personne qui fait l'objet d'une enquête de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession¹⁰. De même, le Bureau peut rendre une ordonnance à l'encontre d'une personne qui fait l'objet d'une enquête afin qu'elle ne puisse pas retirer de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹¹.

[12] Enfin, le Bureau peut ordonner à toute personne de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens dont elle a le dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle¹². Le 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* prévoit que le Bureau peut prolonger une ordonnance de blocage si les personnes intéressées ne manifestent pas leur intention de se faire entendre ou si elles n'arrivent pas à établir que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister.

[13] L'intimé et les mises en cause ne se sont pas présentés et n'étaient pas représentés lors de l'audience devant le Bureau. Les intimés ont par conséquent fait défaut d'établir que les motifs de l'ordonnance initiale ont cessé d'exister.

[14] Les procédures pénales entreprises par l'Autorité suivent leur cours, des chefs d'accusation pénale ont été déposés à l'encontre de René Sauriol et une audience *pro forma* se tiendra prochainement.

[15] Par conséquent, le Bureau considère qu'il est nécessaire de prolonger l'ordonnance de blocage en l'espèce afin de protéger les investisseurs et pour permettre la continuation des poursuites pénales.

LA DÉCISION

[16] Le Bureau de décision et de révision a pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers et des représentations de la procureure de l'Autorité, le tout tel qu'entendu au cours de l'audience du 12 septembre 2011. Les procédures pénales se poursuivent et l'intimé ne s'est pas présenté à l'audience pour contester que les motifs initiaux subsistent.

[17] Par conséquent, le Bureau accueille la demande de l'Autorité, le tout en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* et du 2^e alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs*

¹⁰ Précitée, note 1, art. 249 (1^o).

¹¹ *Id.*, art. 249 (2^o).

¹² *Id.*, art. 249 (3^o).

mobilières, et prolonge l'ordonnance de blocage initiale prononcée le 2 juillet 2009¹³, telle que renouvelée depuis¹⁴, et ce, de la manière suivante :

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans le compte no. 71191 04068 21 de la Banque Scotia, succursale située au 144, boul. de l'Hôpital, Gatineau (Québec) J8T 7S7;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 845, rue de St-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8 :

- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 2138 7201 570);
- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 2138 3060 301);

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans le compte no. 0198 7727534 de la Banque CIBC, succursale située au 25, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 8A4;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire Desjardins de Gatineau, située au 655, boul. Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8M4 :

- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 438 546);
- Compte au nom de René Sauriol (compte no. 456227);
- Compte au nom de René Sauriol (profil no. 120970) - placement à terme rachetable sans pénalité au montant de 30 945,59 \$, venant à échéance le 29 août 2009;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour lui;

ORDONNE à René Sauriol de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'il a en sa possession;

ORDONNE à la Banque Scotia, succursale située au 144, boul. de l'Hôpital, Gatineau (Québec) J8T 7S7 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans le compte portant le numéro 71191 04068 21;

ORDONNE à la Banque de Montréal, succursale située au 845, rue de St-Jovite, Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans les comptes portant les numéros 2138 7201 570 et 2138 3060 301;

ORDONNE à la Banque CIBC, succursale située au 25, chemin de la Savane, Gatineau (Québec) J8T 8A4 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans le compte portant le numéro 01981 7727534;

ORDONNE à la Caisse populaire Desjardins de Gatineau située au 655, boul. Saint-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8M4 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle dans les comptes portant les numéros 438546, 456227 et profil no. 120970 - placement à terme rachetable sans pénalité au montant de 30 945,59 \$, venant à échéance le 29 août 2009.

¹³ Précitée, note 3.

¹⁴ Précitées, notes 4 à 9.

[18] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la présente ordonnance de blocage entre immédiatement en vigueur pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 16 septembre 2011.

(s) *Alain Gélinas*

M^e Alain Gélinas, président

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Achache	Benjamin	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-10-07
Ait Abdesselam	Tahar	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-03
Al-Sabbagh	Ali Ahmad	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-07
Azouaou	Tahar	La première financière du savoir inc.	2011-10-04
Bergeron	Carl	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-08-26
Bernard	Pascale	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Bessette	Mario	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-12
Blackburn	Alexandre	Investia services financiers inc.	2011-10-07
Blais	Maryse	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Blanchet	Manon	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Bodokh	Ygal	MF Global Canada Cie	2011-10-07
Bourgault	Mariyse	Financière Banque Nationale Inc.	2011-10-14
Bousquet-Grenier	Mariette	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Caron	Ginette	BLC services financiers inc.	2011-09-30
Carrière	Carole	BLC services financiers inc.	2011-09-30
Casal Del Castillo	Daniel	Services financiers groupe Investors inc.	2011-10-11
Cavanagh	Daniel Francis	Placements Manuvie incorporée	2011-10-07
Chan	David	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.	2011-10-15
Charest	Elaine	BMO investissements inc.	2011-10-12
Chevrier	Raynald	Mica Capital Inc.	2011-10-12
Choinière	Stéphanie	Financière des professionnels - Gestion privée inc.	2011-10-14
Chouinard	Marie	Placements Banque Nationale inc.	2011-09-30
Colpron	Yves Jean Joseph	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.	2011-10-12
Coutu	David	La première financière du savoir inc.	2011-10-06
Dahan	Steve	MF Global Canada Cie	2011-10-07
Dallaire	Hélène	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Daniel	Patrice	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-13
Delisle	Jean-Luc	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-10-10
Deroy	Marlyne	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-06

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Dionne	Yves	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-10-11
Doucet	Stéphanie	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Ducharme	Eric	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-08
Duplessis-Dugal	Celine	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Dupuis	Catherine	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-01
Dussault	Carl	BMO Nesbitt Burns Ltée/Ltd.	2011-10-10
Faucher	Rachel	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-14
Fleurquin	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Fleury	Claudia	Placements Banque Nationale inc.	2011-09-14
Fortin Sullivan	Corinne	BMO investissements inc.	2011-10-07
Fournier	David	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2011-10-07
Fournier	Danielle	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-12
Girouard	Anthony	BMO investissements inc.	2011-10-01
Grenier	David	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-12
Grignon	Stéphane	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-05
Hamelin Hébert	Jean-Philippe	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Hanna	Robert Michael	Financière Banque Nationale Inc.	2011-09-30
Henry	Kevin-Barry	Services financiers groupe Investors inc.	2011-10-07
Hofmann	Dominique	BMO Nesbitt Burns Ltée/Ltd.	2011-10-17
Jacques	Antoine	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-07
Kadiri	Mohamed	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-14
Karaoglanian	Nicolas	Placements Banque Nationale inc.	2011-09-30
Lachance	Marco	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-07
Lalonde	François	Investia services financiers inc.	2011-10-10
Lamotte	Axel	Services financiers groupe Investors inc.	2011-10-05
Lanthier	Martine	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Lao	Oi	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-10-01
Larfi	Yacine	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Lebel	Frederick	Investia services financiers inc.	2011-10-11
Leclerc	Geneviève	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Lee	Man-King	League Investment Services Inc.	2011-10-14
Legault	Marie-France	Services financiers groupe Investors inc.	2011-10-14
Lessard	Anne	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-13
Liang	Zheng	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-09-30
Maisonneuve	Geneviève	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-13

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Manseau	Martin	BMO investissements inc.	2011-10-15
Marchesseault	André	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-09-28
Marcogliese	Lynda	Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.	2011-10-15
Martin	François	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-14
Mcintosh	Robert	Ten Star Financial inc.	2011-10-18
Melendez De Jesus	Luis Arturo	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-08
Monette	Bernard	Services d'investissement Quadrus ltee.	2011-10-01
Morin	Pierre-Philippe	Services en placements Peak inc.	2011-10-14
Mozgovenko	Dmitri	Placements Banque Nationale inc.	2011-09-29
O'Farrell	Daniel	BMO investissements inc.	2011-10-12
Ouambo Simo	Nicaise	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Pagé	Caroline	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2011-10-14
Panek	Emilia	Industrielle Alliance Valeurs mobilières inc.	2011-10-12
Paquette	Simon	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-10-05
Pion	David	Placements Banque Nationale inc.	2011-10-14
Poirier	Dominique	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Poulin	Michel	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Provençal	Annie	Placements CIBC inc.	2011-10-14
Ross	Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-11
Roumeliotis	Dimitra	Dean Evans services au client privé inc.	2011-10-13
Roy	Marie-France	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-07-31
Rubino	Rosanna	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-10-11
Samuel	Roger	Placements Manuvie incorporée	2011-10-10
Savoie	Marie-Josée	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2011-10-13
Shatskoff	Marc	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
St-Onge	Guy	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-10-11
St-Pierre	Mathieu	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-12
Tarte	Sébastien	Financière des professionnels – Gestion privée inc.	2011-10-13
Tessier	Jonathan	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Thibault	Claude	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2011-10-18
Torquato	Tarciano	Placements Banque Nationale inc.	2011-09-20
Toutloff-Desormeaux	Nora	BLC services financiers inc.	2011-09-30

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Tremblay	Hélène	Desjardins cabinet de services financiers inc	2011-10-07
Turgeon	Lorraine	Services d'investissement TD inc.	2011-10-11
Vermette	Joanne	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2011-10-07
Vignola	Serge	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-09-30
Young	John Rendall	Financière Banque Nationale Inc.	2011-10-17

Cabinets de services financiers

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	

- 3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)
- 3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)
- 4a Assurance de dommages (Courtier)
- 4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)
- 4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)
- 5a Expertise en règlement de sinistres
- 5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers
- 5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises
- 6 Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100089	Ait Abdesselam	Tahar	6	2011-10-19
102184	Belcourt	Chantal	1A	2011-10-19
102630	Bergeron	Richard	1A	2011-10-18
104970	Brabant	Yvon	4A	2011-10-14
107812	Cossette	Denise	4A	2011-10-17
110375	Dionne	Yves	1A, 6	2011-10-18
111521	Dupuis	Louis-Marie	2A	2011-10-14
114735	Girard	Patricia	1A, 2A	2011-10-18
115871	Guindon	France G.	3A	2011-10-14
117245	Joncas	Louise	6	2011-10-14
117592	Korovilas	Stella	4B	2011-10-19
127141	Pipon	Lorraine	1A, 6	2011-10-14
129216	Robitaille	Sylvie	3A	2011-10-19
129367	Rogers	Edward Stuart	4A	2011-10-18
130651	Séguin	Gilles	4A	2011-10-17
131563	St-Onge	Guy	1A, 6	2011-10-18
132790	Tremblay	Andrée	1A	2011-10-13
137526	Bergeron	Pierre	5A	2011-10-12

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
137580	Marchesseault	André	6	2011-10-19
139835	Karaoglanian	Nicolas	6	2011-10-14
140891	Caron	Pierre	5A	2011-10-19
148049	Bisson	Pierre	1A	2011-10-12
149503	Plante	Johanne	5B	2011-10-19
149778	Vignola	Serge	6	2011-10-17
153289	Blackburn	Alexandre	1A	2011-10-12
153686	Grenon	Simon	4B	2011-10-18
156588	Laveau	Mathieu	4A	2011-10-19
156882	Ikke	Yara	1A, 2A	2011-10-17
156893	Benchimol	Thierry	4A	2011-10-17
158104	Dominguez Ruiz	Denis Ivan	1A	2011-10-17
159143	Archambault	Pierre	1A	2011-10-14
162219	Bouhous	Hocine	4B	2011-10-19
166530	Atangana Messana	Daniel Hervé	1A, 2A	2011-10-13
168811	Jabri	Yasmina	4A	2011-10-18
169942	Baptiste	Garry	1A	2011-10-14
170633	Dumont	Marie Thérèse	1A	2011-10-14
171695	Carbonneau	Jimmy	2A	2011-10-18
171854	Côté	Dominic	1A	2011-10-17
176038	Monette Turgeon	Vanessa	3B	2011-10-12
176120	Prévost	David	1A	2011-09-30
178685	Pellerin	Stéphane	5B	2011-10-19
178939	Lepinay	Catherine	3B	2011-10-14
179407	Lessard	Frédéric	4A	2011-10-17
179584	Kaliszczak	Jakub	1A	2011-10-18
179784	Daigle	Yolande	1A	2011-10-14
180228	Chelabi	Camelia	3B	2011-10-12
180801	Poulin	Claude	4B	2011-10-18
180953	Gauthier	Julie	4A	2011-10-19
181006	Normandin	Christelle	3B	2011-10-19
182292	Noel	Jean-Chrysler	1A	2011-10-18
182940	Thibodeau	Danielle	4A	2011-10-14
183033	Mailloux	Johanne	1A	2011-10-18

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
184100	Moukarzel	Jean-Noel	3B	2011-10-19
186602	Marcil	Ginna	1A	2011-10-14
186881	Desrosiers	Nancy	1B	2011-10-19
187365	Desmeules	Marc-André	3B	2011-10-19
187629	Campagna	Guillaume	4B	2011-10-14
187864	Caza-Lainesse	Christian	4A	2011-10-18
188167	Deschênes-Plourde	Éliane	3B	2011-10-17
188801	Séguin	Josée	1A	2011-10-19
189129	Daoust	François	1A	2011-10-18
189320	Mayer	Mathieu	1B	2011-10-17
189906	Nazha	Ahmad	4B	2011-10-17
190392	Xue	Miao	1A	2011-10-18
190908	Liang	Zheng	1A	2011-10-17
191242	Dandurand	Jacques	4C	2011-10-19
191399	Correa	Cristina	1A	2011-10-18
191832	Proulx	Jessie	1A	2011-10-18
192239	Ou	Hui Ning	1A	2011-10-17
192343	Robidas	Marie-Pier	3B	2011-10-19
192537	Melnyk	Yana	1A	2011-10-19
192544	Masson	François	4B	2011-10-14

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Jovfinancial Solutions Inc.	Hamilton	Cheryl	2011-10-06

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Aegon gestion de Fonds inc.	Macdonald	Andrew	2011-10-11

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
505070	Simmlands Insurance Services Ltd	Simmonds	John	2011-10-17
511202	Services financiers S. Goulet inc.	Goulet	Sylvain	2011-10-19
511562	Coordinateurs en assurance voyage Tic tée	Desjardins	Luc	2011-10-18
514594	JLD assurances inc.	Couture	Louis	2011-10-19

3.5.2 Les cessations d'activités

Suspensions pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
512524	Karl Forget	2011-PDIS-0241	Suspension	2011-10-05
513231	Serge Boisvert	2011-PDIS-0246	Suspension	2011-10-05
515249	Pier-Luc Larrivée	2011-PDIS-0237	Suspension	2011-10-05
515278	Rousvelt Daniel	2011-PDIS-0247	Suspension	2011-10-05

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
-------------	--	-------------	-------------------

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500517	Patricia Girard	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-10-18
501128	Richard Bergeron	Assurance de personnes	2011-10-18
507852	Andrée Tremblay	Assurance de personnes	2011-10-13
508261	Services financiers Laurent Lacroix inc.	Assurance de personnes	2011-10-18
513809	François Thibault	Assurance de personnes Planification financière	2011-10-17
514533	David Blondeau	Assurance de personnes	2011-10-19
514989	François Boutin	Assurance de personnes	2011-10-17
515247	Denis Ivan Dominguez Ruiz	Assurance de personnes	2011-10-17

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Perseus Capital Inc.	Turmel	Jean	2011-10-19

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
505070	Simmlands Insurance Services Ltd	Barclay	John	2011-10-17
511202	Services financiers S. Goulet inc.	Goulet	Steve	2011-10-19
511562	Coordinateurs en assurance voyage Tic tée	Lessard	Mélanie	2011-10-18
514594	JLD assurances inc.	Couture	Jean	2011-10-19

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
-------------	----------------	------------------------------	-------------	-----------------

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515540	7903901 Canada inc.	Antonio Ortona	Assurance de personnes	2011-10-12
515567	AG Solution finance inc.	Aristeri Gutierrez Urbina	Assurance de personnes	2011-10-14
515568	Gestion financière Blondeau inc.	David Blondeau	Assurance de personnes	2011-10-19
515575	Cabinet d'assurance Nguyen inc.	Yann Nguyen	Assurance de personnes	2011-10-19

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N° 2011-PDIS-0246

SERGE BOISVERT

[...]

Inscription n° 513 231

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Serge Boisvert détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 513 231, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Serge Boisvert est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Serge Boisvert n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 1^{er} juillet 2011.
3. Le 30 mai 2011, un agent du Service de la conformité a envoyé à Serge Boisvert, une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 1^{er} juillet 2011 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 25 août 2011, un agent du Service de la conformité a envoyé à Serge Boisvert, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 9 septembre 2011.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Serge Boisvert.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de

l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Serge Boisvert dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

IMPOSER à Serge Boisvert une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

Et, par conséquent, que Serge Boisvert :

Cesse d'exercer ses activités.

Acquitte la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

La décision prend effet immédiatement.

Fait le 5 octobre 2011.

Claude Prévost, CA
Directeur général adjoint aux services aux entreprises

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N° 2011-PDIS-0247

ROUSVELT DANIEL
[...]
Inscription n° 515 278

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Rousvelt Daniel détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 515 278, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Rousvelt Daniel est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 1^{er} août 2011, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 3 juin 2011.
3. Rousvelt Daniel n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 3 juin 2011.
4. Le 25 août 2011, un agent du Service de la conformité a envoyé à Rousvelt Daniel, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 9 septembre 2011.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Rousvelt Daniel.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Rousvelt Daniel dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

IMPOSER à Rousvelt Daniel une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

Et, par conséquent, que Rousvelt Daniel :

Cesse d'exercer ses activités.

Acquitte la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

La décision prend effet immédiatement.

Fait le 5 octobre 2011.

Claude Prévost, CA
Directeur général adjoint aux services aux entreprises

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N^o 2011-PDIS-0237

PIER-LUC LARRIVÉE

[...]

Inscription n^o 515 249

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Pier-Luc Larrivée détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n° 515 249, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Pier-Luc Larrivée est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 22 juillet 2011, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 20 juillet 2011.
3. Pier-Luc Larrivée n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 20 juillet 2011.
4. Le 25 août 2011, un agent du Service de la conformité a envoyé à Pier-Luc Larrivée, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 9 septembre 2011.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Pier-Luc Larrivée.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135

et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Pier-Luc Larrivée dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

IMPOSER à Pier-Luc Larrivée une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

Et, par conséquent, que Pier-Luc Larrivée :

Cesse d'exercer ses activités.

Acquitte la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

La décision prend effet immédiatement.

Fait le 5 octobre 2011.

Claude Prévost, CA
Directeur général adjoint aux services aux entreprises

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à

claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

DÉCISION N^o 2011-PDIS-0241

KARL FORGET

[...]

Inscription n^o 512 524

Décision

(articles 115 et 146.1 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Karl Forget détient une inscription de représentant autonome auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») portant le n^o 512 524, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Karl Forget est assujéti à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Le 28 juillet 2011, l'Autorité a reçu une annulation pour la police d'assurance de responsabilité professionnelle, celle-ci étant effective à partir du 22 juillet 2011.
3. Karl Forget n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 22 juillet 2011.
4. Le 25 août 2011, un agent du Service de la conformité a envoyé à Karl Forget, par poste certifiée, un avis de défaut dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 9 septembre 2011.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Karl Forget.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article

82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de représentant autonome de Karl Forget dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

IMPOSER à Karl Forget une pénalité globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision.

Et, par conséquent, que Karl Forget :

Cesse d'exercer ses activités.

Acquitte la pénalité administrative et s'assure de maintenir une assurance de responsabilité conforme aux exigences pendant toute la validité de son inscription.

La décision prend effet immédiatement.

Fait le 5 octobre 2011.

Claude Prévost, CA
Directeur général adjoint aux services aux entreprises

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que représentant autonome, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance et le paiement de la pénalité à M^{me} Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031, par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca ou par la poste à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.

3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0854

DATE : 13 octobre 2011

LE COMITÉ : M ^e Jean-Marc Clément	Président
M. Robert Archambault, A.V.A.	Membre
M. Louis L'Espérance, A.V.C.	Membre

NATHALIE LELIÈVRE, ès qualités de syndique adjointe de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

RICHARD WATIER, conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives (certificat 134518)

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 24 août 2011, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, afin de procéder à l'audition de la plainte portée contre l'intimé.

[2] Le texte de la plainte originale se lisait comme suit :

LA PLAINTÉ ORIGINALE

1. À Adstock, le ou vers le 26 mai 2009, alors que M.C. et E.R. souscrivaient à des modifications à la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, l'intimé n'a pas recueilli personnellement tous les renseignements et n'a pas procédé à une analyse complète et conforme de leurs besoins financiers, contrevenant ainsi aux articles 16 et 27 de la *Loi sur la distribution*

CD00-0854

PAGE : 2

de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) et 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (R.R.Q., c. D-9.2, r.1.3);

2. À Saint-Georges, le ou vers le 26 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Désignation de propriétaire(s) – propriétaire(s) subrogé(s) » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C. et de G.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
3. À Saint-Georges, le ou vers le 26 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de témoin, le formulaire « Ajout de protection » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de E.R., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
4. À Saint-Georges, le ou vers le 26 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de témoin, le formulaire « Ajout de protection » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
5. À Saint-Georges, le ou vers le 27 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Bénéficiaire, fiduciaire, transport en garantie, rectification de nom (assurance vie individuelle) » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
6. À Saint-Georges, le ou vers le 26 juin 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Bénéficiaire, fiduciaire, transport en garantie, rectification de nom (assurance vie individuelle) » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
7. À Saint-Georges, le ou vers le 7 juillet 2009, l'intimé a rémunéré, par l'entremise du cabinet ASF Beauce Amiante, pour avoir exercé l'activité de représentant en assurance de personnes, une personne qui n'en avait pas le droit, contrevenant ainsi aux articles 22, 37 et 40 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01).

CD00-0854

PAGE : 3

[3] En début d'audition, la plaignante a demandé la permission d'amender la plainte disciplinaire de sorte que le chef 2 se lirait dorénavant comme suit et remplacerait les chefs 2, 3 et 4 de la plainte originale.

2. À Saint-Georges, le ou vers le 26 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Désignation de propriétaire(s) – propriétaire(s) subrogé(s) » et, à titre de témoin, deux formulaires « ajout de protection » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., G.C. et E.R., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);

[4] Vu les explications fournies par la plaignante, l'article 145 du Code des professions, L.R.Q., chapitre C-26, et le consentement de l'intimé, l'amendement a donc été permis et la plainte amendée se lit maintenant comme suit :

1. À Adstock, le ou vers le 26 mai 2009, alors que M.C. et E.R. souscrivaient à des modifications à la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, l'intimé n'a pas recueilli personnellement tous les renseignements et n'a pas procédé à une analyse complète et conforme de leurs besoins financiers, contrevenant ainsi aux articles 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants* (R.R.Q., c. D-9.2, r.1.3);
2. À Saint-Georges, le ou vers le 26 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Désignation de propriétaire(s) – propriétaire(s) subrogé(s) » et, à titre de témoin, deux formulaires « ajout de protection » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., G.C. et E.R., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
3. À Saint-Georges, le ou vers le 27 mai 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Bénéficiaire, fiduciaire, transport en garantie, rectification de nom (assurance vie individuelle) » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);
4. À Saint-Georges, le ou vers le 26 juin 2009, l'intimé a signé, à titre de représentant et de témoin, le formulaire « Bénéficiaire, fiduciaire, transport en garantie, rectification de nom (assurance vie individuelle) » pour la police d'assurance vie numéro 00-3478293-8, auprès de l'Industrielle Alliance, hors la présence de M.C., contrevenant ainsi aux articles 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-

CD00-0854

PAGE : 4

9.2), 11, 34 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);

5. À Saint-Georges, le ou vers le 7 juillet 2009, l'intimé a rémunéré, par l'entremise du cabinet ASF Beauce Amiante, pour avoir exercé l'activité de représentant en assurance de personnes, une personne qui n'en avait pas le droit, contrevenant ainsi aux articles 22, 37 et 40 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* (R.R.Q. c. D-9-2, r.1.01);

[5] L'intimé a alors annoncé qu'il entendait plaider coupable à l'encontre des chefs d'infractions énoncés à la plainte amendée.

[6] Le comité s'est donc assuré que l'intimé, qui n'était pas représenté par avocat, avait bien compris la nature des infractions et les conséquences de l'enregistrement d'un plaidoyer de culpabilité. Le comité a accepté le plaidoyer de l'intimé et il sera donc reconnu coupable des infractions reprochées.

[7] Les parties ont convenu de procéder immédiatement à l'audition de la preuve et des représentations sur les sanctions.

[8] La plaignante a produit la pièce P-1 et les pièces SP-1 à SP-7.

[9] La pièce P-1 est une attestation de droit de pratique. Elle établit que l'intimé détient un certificat en assurance de personnes et en assurance collective de personnes.

[10] La pièce SP-1 est une lettre de l'intimé, adressée à la Chambre de la sécurité financière, datée du 3 août 2010.

[11] Les pièces SP-2, SP-3, SP-4, SP-5 et SP-6 sont des formulaires de la compagnie l'Industrielle Alliance assurance et services financiers inc. « Industrielle

CD00-0854

PAGE : 5

Alliance » complétés et signés par des clients. Ces formulaires sont aussi signés par l'intimé comme témoin.

[12] La pièce SP-7 est une décision du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière rendue contre l'intimé le 6 juillet 2000.

SOUSSIONS DE LA PLAIGNANTE

[13] Le procureur de la plaignante demande au comité de condamner l'intimé au paiement d'une amende de 5 000 \$ sur le chef 1, 12 000 \$ sur chacun des chefs 2, 3 et 4 et de prononcer une radiation d'un mois sur le chef 5. Il demande aussi au comité l'émission d'une ordonnance de publication conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions* s'il y a radiation et la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés et des frais de publication.

[14] Il expose ensuite les faits ci-après résumés.

[15] En mai 2009, M.C. entre en contact avec l'intimé dans le but de faire des modifications à une police d'assurance existante émise par l'Industrielle Alliance.

[16] M.C., son père (G.C.) et son conjoint (E.R.) doivent alors compléter et signer des formulaires de l'Industrielle Alliance en présence d'un témoin ou d'un représentant.

[17] Ces formulaires portent comme titres : *désignation d'un nouveau propriétaire F-30 (SP-2), ajout de protection F3 (SP-3 et SP-4), bénéficiaire, fiduciaire, transport en*

CD00-0854

PAGE : 6

garantie, rectification de nom F-5 (SP-5 et SP-6). Ces deux visent la même modification¹.

[18] M.C. demeure à Adstock. L'intimé exerce sa profession à St-Georges en Beauce soit à une distance d'environ 90 kilomètres.

[19] L'intimé confie la tâche à monsieur Serge Poirier de rencontrer M.C., G.C. et E.R. à leur domicile. Monsieur Poirier complète les formulaires et leur fait signer. Monsieur Poirier ne détient pas de certificat.

[20] Monsieur Poirier les rapporte à l'intimé qui les signe comme témoin. L'intimé les transmet ensuite à l'Industrielle Alliance.

LES CATÉGORIES D'INFRACTIONS

[21] Le procureur de la plaignante regroupe les différents chefs de la plainte amendée en trois catégories d'infractions.

[22] La première catégorie comprend le chef 1 portant sur le défaut de l'intimé d'avoir procédé à une analyse des besoins financiers. La deuxième comprend les chefs 2, 3 et 4 portant sur la signature de l'intimé comme témoin de la signature des formulaires hors la présence des clients. La troisième comprend le chef 5 portant sur le fait d'avoir rémunéré une personne qui ne détenait pas de certificat.

¹ Le comité constate que la signature de M.C. n'avait pas été apposée dans la bonne section sur le formulaire F-3 (SP-5), d'où la nécessité d'une nouvelle signature SP-6.

CD00-0854

PAGE : 7

CRITÈRES OBJECTIFS ET SUBJECTIFS / AGGRAVANTS ET ATTÉNUANTS

[23] Le procureur de la plaignante soumet que tous les chefs contenus à la plainte amendée sont objectivement graves.

[24] Il soumet de plus que le comité doit tenir compte des facteurs subjectifs suivants, en distinguant les facteurs aggravants et atténuants.

Au chapitre des facteurs aggravants :

- L'intimé est un homme comptant de nombreuses années d'expérience comme représentant. Il ne peut plaider l'ignorance ou l'erreur du débutant;
- L'intimé possède un dossier disciplinaire pour des infractions de même nature que ceux décrits dans les chefs 2, 3 et 4 de la plainte amendée.

Au chapitre des facteurs atténuants :

- Les clients n'ont pas subi de préjudice;
- L'intimé n'a pas agi dans une intention malicieuse ou pour réaliser un gain;
- Il a collaboré à l'enquête de la syndique.

CD00-0854

PAGE : 8

AUTORITÉS SOUMISES PAR LA PLAIGNANTE

[25] La plaignante a par la suite soumis au comité les autorités suivantes :

- En rapport avec le chef 1 : les décisions du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière dans les affaires Cusson², Bégin³ et Côté⁴ dans lesquelles le comité a imposé une amende de 5 000 \$ pour un chef d'infraction d'avoir fait défaut de procéder à une analyse des besoins financiers. Dans l'affaire Côté, le représentant avait en plus signé à titre de témoin une proposition d'assurance hors la présence du client. Le comité a entériné les suggestions communes et a imposé une amende de 5 000 \$ pour chaque infraction.
- En rapport avec les chefs 2, 3 et 4 : i) la décision du comité de discipline dans l'affaire Amar⁵, où le comité a imposé une amende de 3 000 \$ pour avoir signé comme témoin à la signature des clients sans être présent. Comme dans le présent cas, l'intimé avait été condamné pour la même infraction dix ans auparavant; ii) la décision du comité de discipline dans l'affaire Vaillancourt⁶, où le comité a imposé une amende de 2 000 \$ à un représentant pour avoir signé comme représentant sur un préavis de remplacement de police et sur une proposition d'assurance-vie alors qu'il n'avait jamais rencontré le client et qu'il savait ou devait savoir que la

² *Lévesque c. Cusson*, CD00-0772, décision sur culpabilité et sanction, 3 mai 2010.

³ *Champagne c. Bégin*, CD00-0827, décision sur culpabilité et sanction, 31 mars 2011.

⁴ *Champagne c. Côté*, CD00-0837, décision sur culpabilité et sanction, 5 avril 2011.

⁵ *Rioux c. Amar*, CD00-0653, décision sur culpabilité, 17 septembre 2008 et décision sur sanction, 22 mai 2009.

⁶ *Rioux c. Vaillancourt*, CD00-0595, décision sur culpabilité et sanction, 6 octobre 2006.

CD00-0854

PAGE : 9

personne qui avait rencontré le client ne détenait aucun certificat. Le représentant n'avait pas d'antécédent disciplinaire.

- Enfin en rapport avec le chef 5, la décision du comité de discipline dans l'affaire Nuckle⁷, où le comité a imposé une radiation temporaire d'un mois par chef d'infraction pour un représentant qui avait signé des formulaires d'ouverture de compte ou de retrait à titre de représentant sans avoir rencontré les clients.

[26] Selon le procureur de la plaignante, le plafond des amendes a été augmenté depuis que ces décisions ont été rendues et le comité doit en tenir compte.

PREUVE ET REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ

[27] L'intimé a déposé une lettre adressée au comité et datée du jour de l'audition sous la cote SI-1 et il a témoigné.

[28] La lettre SI-1 est en quelque sorte son plaidoyer. Dans celle-ci, il reconnaît sa faute mais demande la clémence du comité. Il y dit qu'il a agi de bonne foi et dans l'intérêt des clients et qu'il a toujours tenté *de promouvoir une intégrité sans faille*. Il conclut en disant qu'il a mis en place des procédures administratives pour que de tels événements ne se reproduisent plus.

[29] Il a expliqué au comité qu'il a été naïf de croire que M. Poirier détenait un certificat. Il admet ne pas avoir vérifié, disant qu'il s'en remettait en ces matières à son associé, monsieur Champagne, et qu'il a agi ainsi parce qu'une politique établie chez

⁷ *Champagne c. Nuckle*, CD00-0812, décision sur culpabilité et sanction, 16 septembre 2010.

CD00-0854

PAGE : 10

Industrielle Alliance exige que les propositions d'assurance soient transmises dans la même journée que leur signature.

[30] Enfin, il a demandé un délai pour payer les amendes si elles s'avéraient élevées, sans plus préciser.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[31] Une sanction disciplinaire a été rendue contre l'intimé le 6 juillet 2000. La sanction faisait suite à une plainte disciplinaire déposée contre lui reprochant d'avoir apposé sa signature à titre de témoin ainsi qu'à titre de représentant sur trois propositions d'assurance et ce, à trois occasions différentes, hors la présence des clients. Il a été condamné à payer une amende de 1 200 \$ sur chacun des trois chefs d'infraction.

[32] Il paraît évident que l'intimé n'a pas compris la première fois bien que le comité, dans cette décision, avait exprimé qu'il s'agissait d'une infraction extrêmement grave.

[33] L'intimé est un homme d'expérience, ce qu'il a lui-même admis tel qu'en fait foi la pièce SI-1 :

« J'œuvre dans le domaine de l'assurance depuis 1968. Après avoir terminé mes études en actuariat, j'ai travaillé au sein de différentes compagnies à des postes de direction et j'ai toujours tenté de promouvoir une intégrité sans faille particulièrement lorsque j'ai agi à titre de responsable de la formation dans une compagnie importante »

[34] Mais il est surtout un homme d'affaires. Il est propriétaire de son cabinet depuis 10 ans. Il est très soucieux de l'efficacité et de la rentabilité de son cabinet.

« ...Dans le cadre des opérations quotidiennes du Cabinet, je vise l'excellence du service et l'efficacité des procédures administratives. C'est d'ailleurs cette seule raison qui a fait en sorte que je témoigne les documents des clients sans être présent... »

CD00-0854

PAGE : 11

.....Je n'ai voulu qu'accélérer le processus et faire en sorte que les clients soient protégés le plus rapidement possible, comme ils le souhaitent. »

(notre soulignement), pièce SI-1

[35] Toutefois dans sa quête d'efficacité et de profitabilité, il emploie des moyens qui jettent du discrédit sur la profession qu'il exerce.

[36] Le comité a aussi remarqué chez lui un certain manque de probité. D'une part, il affirme que l'individu qu'il a mandaté pour rencontrer les clients lui avait confirmé qu'il avait réussi son permis en assurance-vie et qu'il en était détenteur (SI-1). D'autre part, devant nous, l'intimé affirme ne pas avoir confirmé avec lui disant qu'il s'en remettait en ces matières à son associé monsieur Champagne.

[37] Enfin, la conduite de l'intimé est choquante parce qu'elle apparaît répétitive.

[38] La sanction doit donc être dissuasive et exemplaire.

[39] Selon le Tribunal des professions⁸, le rôle du comité est avant tout d'imposer une sanction à un professionnel qui a eu un comportement fautif mais il doit aussi tenir compte du geste que le professionnel a posé et du type de personne qu'il est.

[40] La plaignante requiert l'imposition d'amendes sur les chefs 1 à 4 et une radiation temporaire sur le chef 5.

[41] Le comité consent à la demande de la plaignante concernant l'imposition d'amendes concernant les chefs 1 à 4 mais refuse l'imposition d'une sanction de

⁸ Gilles B. Brochu c. Jean-Claude Fortin 2002, QCT002, tribunal des professions.

CD00-0854

PAGE : 12

radiation d'un mois concernant le chef 5 car cela n'aurait pas l'effet dissuasif et exemplaire souhaité dans le cas de l'intimé.

[42] Le montant de l'amende suggéré par la plaignante pour le chef 1 repose sur les précédents du comité dans les affaires Cusson, Bégin et Côté mais ne tient pas compte de l'antécédent disciplinaire de l'intimé.

[43] Le montant des amendes suggéré par la plaignante pour les chefs 2, 3 et 4 repose sur le précédent du comité dans l'affaire Amar et sur l'augmentation du plafond des amendes établie par la *Loi modifiant certaines dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier 2009 c. 58*⁹, mais ne tient pas compte du fait que les faits reprochés à l'intimé au chef 2 concerne trois formulaires distincts et que les chefs 3 et 4 concernent un seul et même formulaire F5. Les conséquences ne sont donc pas les mêmes pour le destinataire et les clients. Le comité considère qu'il y a alors lieu d'imposer une sanction différente.

[44] L'affaire Nuckle soumise par la plaignante au comité en ce qui concerne le chef 5 ne peut servir de guide pour l'imposition d'une sanction de radiation à l'intimé puisque les faits reprochés au représentant dans cette affaire étaient beaucoup plus graves puisqu'il s'était trouvé à prêter son concours à une tentative de fraude.

[45] Compte tenu de ce qui précède et considérant l'antécédent disciplinaire de l'intimé, le comité imposera une amende de 7 500 \$ sur le chef 1.

[46] Le comité imposera une amende de 9 000 \$ en ce qui concerne le chef 2.

⁹ En appliquant une règle de trois.

CD00-0854

PAGE : 13

[47] Le comité imposera une amende de 2 500 \$ pour chacun des chefs 3 et 4 puisque bien qu'il s'agisse d'un seul et même formulaire F5, l'intimé a répété la faute à deux dates différentes soit le 27 mai et 26 juin 2009.

[48] Finalement en ce qui concerne le chef 5, le comité aurait été tenté d'imposer à l'intimé sur ce chef une amende plus élevée que celle qu'il lui imposera. Le comité estime toutefois qu'en l'espèce, compte tenu de la globalité des sanctions, l'imposition d'une amende de 3 500 \$ serait une sanction juste et appropriée.

[49] Le comité ne fera pas droit à la demande de l'intimé requérant un délai de paiement puisqu'il apparaît de son témoignage et de la pièce SI-1 que l'intimé a les moyens de payer ces amendes.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur tous et chacun des cinq chefs d'infraction contenus à la plainte amendée;

DÉCLARE l'intimé coupable des cinq chefs d'infraction contenus à la plainte amendée;

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 7 500 \$ sur le chef 1;

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 9 000 \$ sur le chef 2;

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 2 500 \$ sur chacun des chefs 3 et 4 pour un total de 5 000 \$;

CD00-0854

PAGE : 14

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 3 500 \$ sur le chef 5;

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q., chap. C-26.

(s) Jean-Marc Clément

M^E JEAN-MARC CLÉMENT

Président du comité de discipline

(s) Robert Archambault

M. ROBERT ARCHAMBAULT, A.V.A.

Membre du comité de discipline

(s) Louis L'Espérance

M. LOUIS L'ESPÉRANCE, A.V.C.

Membre du comité de discipline

M^e Alain Galarneau
POULIOT, CARON, PRÉVOST,
BELISLE, GALARNEAU
Procureurs de la partie plaignante

M. Richard Watier
Intimé
Non représenté

Date d'audience : 24 août 2011

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

Erratum

Décision générale relative à la dispense de l'obligation d'inscription à titre de conseiller pour les conseillers internationaux - Décision n° 2011-PDG-0153

Veillez prendre note qu'une erreur d'écriture s'est glissée dans le texte de la décision n° 2011-PDG-0153 prononcée le 28 septembre 2011, et qui a été publiée dans la section 3.8.1 du bulletin du 30 septembre 2011 (vol. 8, n° 39). Le dispositif de la décision aurait dû faire référence au paragraphe 3) de l'article 3.26 *Règlement 31-101 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*, plutôt qu'aux paragraphes 2) et 4) de l'article 3.18 de ce règlement. Le texte rectifié de la décision est publié ci-après.

Le 21 octobre 2011.

DÉCISION N° 2011-PDG-0153

Décision rectifiée

Décision générale relative à la dispense de l'obligation d'inscription à titre de conseiller pour les conseillers internationaux

Vu le *Règlement 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*, c. V-1.1, r. 10 (le « Règlement 31-103 »);

Vu la définition de l'expression « client autorisé » à l'article 1.1 du Règlement 31-103;

Vu l'article 8.26 du Règlement 31-103 qui dispense, à certaines conditions, les conseillers internationaux de l'obligation d'inscription;

Vu la restriction prévue à l'article 8.26 du Règlement 31-103, qui oblige les conseillers internationaux à fournir des services seulement à des clients autorisés, visés aux paragraphes *a* à *c*, *e*, *g* ou *i* à *r* de la définition de l'expression « client autorisé » de l'article 1.1 de ce règlement, à la condition que ces clients soient des « clients autorisés canadiens » au sens de la définition de cette expression au paragraphe 1) de l'article 8.26 de ce règlement;

Vu la définition de l'expression « client autorisé canadien » au paragraphe 1) de l'article 8.26, qui pourrait avoir des conséquences restrictives qui n'avaient pas été anticipées au moment de l'adoption de cette définition, à l'égard de l'admissibilité des clients;

Vu la poursuite des travaux des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM ») sur le régime de la dispense prévue à l'article 8.26 du Règlement 31-103;

Vu les articles 148 et 149 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »), prévoyant l'obligation d'inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), respectivement à titre de courtier et de représentant de courtier;

Vu le pouvoir de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), prévu à l'article 263 de la Loi, de dispenser aux conditions qu'elle détermine, une personne ou un groupe de personnes de tout ou partie

des obligations prévues par les titres deuxième à sixième de la Loi ou par règlement, lorsqu'elle estime que cette dispense ne porte pas atteinte à la protection des épargnants;

Vu l'objectif d'harmonisation des ACVM en matière d'inscription et d'obligations des personnes inscrites;

Vu la recommandation du Surintendant de l'assistance à la clientèle, de l'indemnisation et de la distribution;

En conséquence :

L'Autorité dispense le conseiller international de l'obligation d'inscription à titre de conseiller et de l'obligation d'inscription à titre de représentant de conseiller, telles que prévues aux articles 148 et 149 de la Loi, afin de permettre au conseiller international de se prévaloir de la dispense prévue à l'article 8.26 du Règlement 31-103 comme si l'expression « client autorisé canadien », au paragraphe 3) de cet article 8.26, signifiait un « client autorisé » visé aux paragraphes *a* à *c*, *e*, *g*, ou *i* à *r* de la définition de l'expression « client autorisé » de l'article 1.1 du Règlement 31-103.

Fait le 28 septembre 2011.

Mario Albert
Président-directeur général

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Aucune information.

3.8.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
ROYAL OAK VENTURES INC.	20110021099-1	2011-10-18	30 000,00 \$

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
-----------------	----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.5 INTERDICTIONS

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Algonquin Power & Utilities Corp	13 octobre 2011	Ontario
Canadian Natural Resources Limited	19 octobre 2011	Alberta
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels canadiens	17 octobre 2011	Ontario
Fonds d'obligations à long terme Manuvie	17 octobre 2011	Ontario
GLG Emerging Markets Income Portfolio Ltd.	13 octobre 2011	Ontario
Mandats de placement privé de Fidelity	18 octobre 2011	Ontario
Mandat privé Fidelity Répartition tactique de l'actif		
Mandat privé Fidelity Répartition tactique de l'actif – Devises neutres		
Fiducie de placement Fidelity Créances Marchés émergents		
Fiducie de placement Fidelity Actions Marchés émergents		
Fiducie de placement Fidelity Revenu élevé à taux variable		
Fiducie Fidelity Placement immobilier commercial à revenu élevé		
Fiducie de placement Fidelity Titres convertibles		
Fiducie de placement Fidelity Actions PME américaines		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Renaissance Lifestyle Communities Inc.	14 octobre 2011	Ontario
Sherritt International Corporation	14 octobre 2011	Ontario
Trevali Mining Corporation	18 octobre 2011	Colombie-Britannique

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds négociés en bourse BMO	19 octobre 2011	Ontario
FNB BMO vente d'options d'achat couvertes de services aux collectivités		
FNB BMO vente d'options d'achat couvertes Moyenne industrielle Dow Jones couvert en dollars canadiens (auparavant FNB BMO vente d'options d'achat couvertes Dow 30)		
FNB BMO canadien de dividendes		
FNB BMO d'actions canadiennes à bêta élevé		
FNB BMO d'actions canadiennes à faible volatilité		
Harvest Banks & Buildings Income Fund	18 octobre 2011	Ontario
Insignia Energy Ltd.	13 octobre 2011	Alberta
Resverlogix Corp.	13 octobre 2011	Alberta

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds canadien valeur et croissance Integra	17 octobre 2011	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Altagas Ltd.	12 octobre 2011	15 juillet 2010
American Express Credit Corporation	27 septembre 2011	27 mai 2010
Banque Nationale du Canada	11 octobre 2011	14 mai 2010
Banque Royale du Canada	12 octobre 2011	23 septembre 2009
Banque Toronto-Dominion (La)	13 octobre 2011	18 mai 2010
Barclays Bank PLC	6 octobre 2011	28 avril 2011
Enbridge Gas Distribution Inc.	1 ^{er} septembre 2011	16 novembre 2010

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
John Deere Capital Corporation	12 octobre 2011	13 avril 2010

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
BAC CANADA	2011-09-02	billets	6 100 000 \$	1	2	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
FINANCE COMPANY						
Bank of America Corporation	2011-09-01	billets	4 300 000 \$	1	12	2.3
Bank of America Corporation	2011-09-08	billets	1 650 000	4	0	2.3
Banque Royale du Canada	2011-10-03	billets	2 714 400 \$	0	1	2.3
BCGOLD CORP.	2011-08-31	2 660 000 unités et 10 053 663 unités accréditatives	1 472 440 \$	1	37	2.3 / 2.24
Botaneco Corp. (anciennement Advitech Inc.)	2011-10-07	29 333 334 unités	3 520 000 \$	1	10	2.3 / 2.10 / 2.24 / 2.33
Bowmore Exploration Ltd.	2011-09-30	3 800 000 actions accréditatives et 1 900 000 bons de souscription	1 900 000 \$	27	5	2.3 / 2.5
Excalibur Resources Ltd.	2011-09-23	3 455 000 unités accréditatives et 3 725 000 unités	718 000 \$	16	11	2.3 / 2.5
Exploration Khalkos Inc.	2011-10-07	8 663 905 actions ordinaires	1 732 781 \$	1	0	2.13
Exploration Knick inc.	2011-10-13	392 000 actions ordinaires et 196 000 bons de souscription	98 000 \$	10	1	2.3
Exploration NQ Inc.	2011-09-28	144 794 actions ordinaires	15 123 \$	2	0	2.14

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Fonds Immobilier Redbourne II S.E.C.	2011-10-13	509 parts de société en commandite	509 359 \$	3	0	2.3 / 2.5
Honey Badger Exploration Inc.	2011-09-29 et 2011-10-06	7 000 000 d'unités	700 000 \$	1	2	2.3
Integra Gold Corp.	2011-09-12	1 115 000 unités accréditatives et 12 426 545 unités	3 046 040 \$	1	26	2.3 / 2.5 / 2.24
Micrex Development Corp.	2011-10-04	555 000 unités	111 000 \$	2	3	2.3
NADG Caruth (Canadian) Limited Partnership	2011-09-30	34 parts de société en commandite	8 600 000 \$	1	11	2.3
NADG Edgewood (Canadian) Limited Partnership	2011-09-30	20 parts de société en commandite	5 050 000 \$	4	6	2.3
NADG Palms Plaza (Canadian) Limited Partnership	2011-09-30	13 parts de société en commandite	3 250 000 \$	1	4	2.3
Redbourne Realty Fund II Inc.	2011-10-13	990 actions ordinaires catégorie A	990 624 \$	4	1	2.3
Ressources Minières Radisson Inc.	2011-10-05	2 223 000 unités	300 105 \$	1	0	2.3
Sand Technology Inc.	2011-09-07	billets promissaires	1 000 000 \$	0	3	2.3
Shopmedia Inc.	2011-10-05	25 000 actions ordinaires	5 000 \$	1	0	2.9
Trans-América Génétique S.E.C.	2011-09-30	155 parts de société en commandite	310 000 \$	26	0	2.3
Walton Fletcher Mills Investment	2011-09-30	35 315 actions	353 150 \$	1	18	2.3 / 2.9

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Corporation		ordinaires				
White Bear Resources Inc.	2011-09-29	12 000 000 de reçus de souscription	1 200 000 \$	1	58	2.3 / 2.5

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Ashmore Emerging Markets Liquid Investment Portfolio	2010-11-30 2011-02-28 2011-05-31 2011-08-31	36 085,83 parts	391 739,05 \$	1	0	2.3
Ashmore Emerging Markets Liquid Investment Portfolio	2011-04-28	3 552,62 parts	38 072 \$	1	0	2.3
BC European Capital IX-5 LP	2011-09-19	Parts de société en commandite	135 260 000 \$	1	0	2.3
CIBC Wood Gundy Enhanced Equity Fund	2007-10-10 au 2007-12-24	4 574 821,97 parts de catégorie B et 1 301 017,82 parts de catégorie I	58 624 000 \$	1	207	2.3
CIBC Wood Gundy Enhanced Equity Fund	2008-01-02 au 2008-12-10	848 849,61 parts de catégorie B et 64 938,36 parts de catégorie I	8 374 200 \$	2	81	2.3
CIBC Wood Gundy Enhanced Equity Fund	2010-01-13 au 2010-12-15	288 640,74 parts de catégorie B et 20 249,22 parts de	2 510 800 \$	1	32	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
		catégorie I				
M. Kingdon Offshore, N.V.	2011-09-26	1 263,85 actions ordinaires de catégorie A	154 568,95 \$	1	0	2.3
Manning & Napier Global Equity Pooled Fund	2011-10-03 2011-10-04	123 588 parts	1 142 823,27 \$	1	0	2.3
Newport Balanced Fund (The)	2011-09-12 au 2011-09-20	Parts	139 372,32 \$	1	6	2.3
SSARIS Multi-Manager Absolute Return Fund	2010-03-01	16 071,06 actions	25 823 600,49 \$	1	7	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadiens

Vu la demande présentée par Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadiens (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 12 octobre 2011 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 30 juin 2011 (collectivement, les « document visés »), lesquels seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 17 octobre 2011 (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 14 octobre 2011.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2011-FS-0197

Fonds d'hypothèques Banque Nationale

Le 17 octobre 2011

Dans l'affaire de la législation en valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario

et

du traitement des demandes de dispenses dans plusieurs territoires

et

de Placements Banque Nationale Inc.
(le « déposant »)

et

du Fonds d'hypothèques Banque Nationale
(le « fonds »)

Décision

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable du Québec et de l'Ontario (les « décideurs ») a reçu du déposant une demande (la « demande ») en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario (la « législation ») accordant, conformément à l'article 19.1 du *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-102 »), au fonds une dispense des restrictions prévues à l'article 4.2 du Règlement 81-102 en vue de lui permettre d'acheter des créances hypothécaires de l'une ou l'autre des sociétés BNC ou de vendre des créances hypothécaires à l'une ou l'autre des sociétés BNC (la « dispense souhaitée »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- a) L'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a fourni un avis selon lequel il compte se prévaloir du paragraphe 4.7(1) du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11 102 ») dans les territoires suivants : la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-

Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador, les Territoires du Nord-Ouest, le Nunavut et le Yukon (collectivement avec l'Ontario et le Québec, les « territoires »);

- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et dans le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

« sociétés BNC », désigne la Banque Nationale du Canada (la « BNC ») et les sociétés du même groupe;

« sociétés du même groupe », désigne la Financière Banque Nationale inc., la Financière Banque Nationale Ltée. et d'autres sociétés qui appartiennent au même groupe que le déposant agissant pour leur propre compte.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1. Le déposant est le gestionnaire de fonds d'investissement du fonds.
2. Le déposant est une société organisée en vertu des lois du Canada dont le siège social est situé à Montréal au Québec. Le déposant est une filiale en propriété exclusive indirecte de la BNC.
3. En vertu de la législation en valeurs mobilières applicable, le déposant est inscrit (i) à titre de courtier dans la catégorie courtier en épargne collective dans chaque territoire et, (ii) à titre de gestionnaire de fonds d'investissement dans la province de Québec. Le déposant est un membre de l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels.
4. Gestion de portefeuille Natcan inc. (le « gestionnaire de portefeuille ») est le gestionnaire de portefeuille du fonds.
5. Le gestionnaire de portefeuille est une société constituée en vertu des lois de la province du Québec dont le siège social est situé à Montréal au Québec. La BNC détient directement et indirectement une participation majoritaire dans le gestionnaire de portefeuille.
6. En vertu de la législation en valeurs mobilières applicable, le gestionnaire de portefeuille est inscrit (i) à titre de conseiller dans la catégorie gestionnaire de portefeuille et à titre de courtier dans la catégorie courtier sur le marché dispensé dans chaque territoire, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, du Yukon et du Nunavut, (ii) à titre de gestionnaire de fonds d'investissement et de gestionnaire de portefeuille en dérivés dans la province de Québec et, (iii) à titre de gestionnaire d'opérations sur marchandises (*commodity trading manager*) dans la province de l'Ontario.
7. Le fonds est un organisme de placement collectif (un « OPC »), constitué en fiducie en vertu des lois de l'Ontario. Le fonds est un émetteur assujéti dans chaque territoire. Le placement des parts du fonds est fait dans chacun des territoires au moyen d'un prospectus simplifié et d'une notice annuelle établis et déposés conformément aux exigences du *Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-101 »).
8. Ni le déposant ni le fonds ne sont en défaut à l'égard de la législation en valeurs mobilières de chacun des territoires, à l'exception d'une non-conformité au sous-paragraphe 117(1)(a) de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Ontario) (le « Securities Act ») et d'une non-conformité à l'article 4.2 du Règlement 81-102 à l'égard des opérations d'achat de créances hypothécaires conclues avec la BNC avant le 27 novembre 2009. Le déposant a, par inadvertance, omis d'obtenir une dispense relative aux

dispositions prévues au sous-paragraphe 117(1)(a) du *Securities Act*, pour lesquelles une demande de dispense distincte a été effectuée. De plus, le fonds a, par inadvertance, omis d'obtenir la dispense souhaitée.

9. Des informations sur les opérations d'achat conclues avec la BNC ont été divulguées dans le prospectus simplifié ainsi que dans les autres documents d'information déposés auprès des autorités en valeurs mobilières des territoires et remis aux porteurs de parts du fonds sur demande, tel que prévu par la législation. Depuis le 27 novembre 2009, aucune opération d'achat de créances hypothécaires n'a été conclue entre le fonds et une société BNC.
10. Le déposant a établi un comité d'examen indépendant (« CEI ») pour le fonds conformément au *Règlement 81-107 sur le comité d'examen indépendant des fonds d'investissement* (le « Règlement 81-107 »).
11. Le CEI a été informé de l'omission d'obtenir la dispense souhaitée relativement aux opérations d'achat de créances hypothécaires conclues avec la BNC avant le 27 novembre 2009 ainsi que du dépôt de la demande.
12. Le CEI du fonds examinera les politiques et procédures du déposant et donnera son approbation s'il détermine que les opérations sur créances hypothécaires envisagées aboutissent à un résultat juste et raisonnable pour le fonds conformément au paragraphe 5.2(2) du Règlement 81-107.
13. L'objectif de placement du fonds consiste à assurer un revenu élevé tout en offrant une croissance soutenue du capital et en préservant le capital. Les opérations d'achat et de vente de créances hypothécaires effectuées par le fonds avec les sociétés BNC respectent l'objectif de placement du fonds.
14. Les créances hypothécaires acquises de la BNC par le fonds le sont, conformément au *Règlement C-29 sur les organismes de placement collectif en créances hypothécaires* (le « Règlement C-29 »), au « taux du prêteur modifié » (soit à un montant en capital qui produit pour le fonds un rendement qui n'est pas inférieur de plus d'un quart de un pourcent au taux d'intérêt auquel la BNC fait des engagements de prêts, au moment de l'achat, sur la garantie d'hypothèques comparables), conformément à la décision rendue en vertu du régime d'examen concerté des demandes de dispense datée du 18 mars 2004.
15. Le fonds acquiert des créances hypothécaires de la BNC et pourrait acquérir des créances hypothécaires d'autres sociétés BNC.
16. La BNC a été retenue pour administrer les créances hypothécaires qui sont détenues par le fonds et qui ont été acquises de la BNC conformément à une convention de vente et d'administration de prêts hypothécaires. Les créances hypothécaires acquises d'une société BNC autre que la BNC seront également administrées conformément à une convention d'administration conclue par le fonds ou en son nom.
17. Le fonds ne procède à l'acquisition de créances hypothécaires d'une société BNC que dans la mesure où :
 - (a) l'opération est conclue conformément aux dispositions concernant les « opérations entre personnes non indépendantes » du Règlement C-29;
 - (b) lorsque l'opération est conclue au taux du prêteur modifié (soit à un montant en capital qui produit pour le fonds un rendement qui n'est pas inférieur de plus d'un quart de un pourcent au taux d'intérêt auquel la BNC fait des engagements de prêts, au moment de l'achat, sur la garantie d'hypothèques comparables):
 - (i) la société BNC qui vend la créance hypothécaire au fonds conclut une convention avec le fonds (la « convention de rachat ») en vertu de laquelle la société BNC est tenue de racheter

la créance hypothécaire si celle-ci est en souffrance pour plus de 90 jours et dans d'autres circonstances avantageuses pour le fonds;

- (ii) le gestionnaire de portefeuille considère que la convention de rachat justifie la différence de rendement décrit au sous-paragraphe (b) ci-dessus;
 - (c) la BNC cautionne les obligations des sociétés du même groupe en vertu de la convention de rachat dont il est fait mention à la disposition (i) du sous-paragraphe (b) ci-dessus;
 - (d) le déposant s'assure que le fonds se conforme aux exigences de présentation qui sont prévues au Règlement C-29, sous réserve des représentations faites à l'égard de la dispense souhaitée;
 - (e) le prospectus simplifié du fonds divulgue que le fonds conclura des opérations avec les sociétés BNC agissant pour leur propre compte.
18. Les dispositions du Règlement C-29 établissent les lignes directrices relatives à l'acquisition de créances hypothécaires par un OPC auprès d'une institution prêteuse avec qui l'OPC a des liens de dépendance et prévoient certaines mesures de protection pour le public investisseur.
 19. Le gestionnaire de portefeuille s'assure que les opérations sur créances hypothécaires que le fonds conclut avec une société BNC sont conformes aux dispositions concernant les « opérations entre personnes non indépendantes » du Règlement C-29.
 20. Aucune des sociétés BNC avec lesquelles des opérations d'achat ou de vente de créances hypothécaires sont conclues pour le fonds, et aucun de leurs administrateurs, dirigeants ou employés, ne participent à l'élaboration de décisions d'investissement prises pour le compte du fonds, ou de conseils donnés au fonds, par le gestionnaire de portefeuille.
 21. Toutes les décisions relatives aux opérations d'achat de créances hypothécaires pour le portefeuille du fonds avec une société BNC sont fondées sur le jugement de personnes responsables qui ne sont pas influencées par des considérations autres que l'intérêt du fonds.
 22. Le déposant considère que les opérations d'achat et de vente de créances hypothécaires entre le fonds et les sociétés BNC sont dans l'intérêt du fonds.
 23. Dans la mesure où le fonds conclut des opérations d'achat ou de vente de créances hypothécaires avec des sociétés BNC, ces opérations sont présentées dans le prospectus simplifié, la notice annuelle et le rapport de la direction sur le rendement du fonds conformément à la législation en valeurs mobilières applicable.
 24. L'article 4.2 du Règlement 81-102 interdit à un OPC de conclure, entre autres, des opérations d'achat ou de vente de titres avec un associé ou un membre du groupe du gestionnaire de fonds d'investissement, du gestionnaire de portefeuille ou du fiduciaire de l'OPC.
 25. Comme les sociétés BNC sont des sociétés du même groupe que le déposant et le gestionnaire de portefeuille, il est interdit au fonds, conformément aux dispositions de l'article 4.2 du Règlement 81-102, d'acheter des créances hypothécaires des sociétés BNC ou de leur en vendre.
 26. Le paragraphe 4.3(1) du Règlement 81-102 prévoit que l'article 4.2 du Règlement 81-102 ne s'applique pas à l'achat ou à la vente d'un titre par un OPC dans les cas où le prix exigible pour le titre est tout au plus égal au cours vendeur du titre tel qu'il est indiqué dans toute cotation publique d'un marché organisé (dans le cas d'un achat par un OPC) ou à tout le moins égal au cours acheteur du titre tel qu'il est indiqué dans toute cotation publique d'un marché organisé (dans le cas d'une vente par un OPC).
 27. Le fonds ne peut bénéficier de l'exception prévue au paragraphe 4.3(1) du Règlement 81-102 puisque les opérations sur des créances hypothécaires ne sont pas effectuées à l'intérieur d'un marché organisé

et par conséquent, les prix des créances hypothécaires ne sont pas sujets à une cote de nature publique d'un marché organisé tel que requis au paragraphe 4.3(1) du Règlement 81-102.

28. Le paragraphe 4.3(2) du Règlement 81-102 prévoit que l'article 4.2 du Règlement 81-102 ne s'applique pas dans le cas où une opération sur des titres de créance est conclue entre deux OPC gérés par le même gestionnaire ou un membre de son groupe.
29. Le fonds ne peut bénéficier de l'exception prévue au paragraphe 4.3(2) du Règlement 81-102 puisque les opérations d'achat ou de vente de créances hypothécaires ne sont pas conclues avec un autre OPC.
30. Le Règlement 81-107 ne prévoit pas de dispense pour des opérations conclues entre des parties qui agissent pour leur propre compte de la nature de celles envisagées dans la dispense souhaitée.

Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions suivantes :

- (a) l'achat ou la vente de créances hypothécaires est conforme ou nécessaire à l'atteinte de l'objectif de placement du fonds;
- (b) le CEI du fonds a approuvé l'opération conformément au paragraphe 5.2(2) du Règlement 81-107;
- (c) le déposant, à titre de gestionnaire de fonds d'investissement du fonds, se conforme à l'article 5.1 du Règlement 81-107;
- (d) le déposant, à titre de gestionnaire de fonds d'investissement du fonds, et le CEI du fonds se conforment à l'article 5.4 du Règlement 81-107 relativement à toute instruction générale du CEI concernant les opérations;
- (e) le fonds conserve les dossiers écrits des opérations comme décrit au sous-paragraphe 6.1(2)(g) du Règlement 81-107;
- (f) les opérations d'achat ou de vente de créances hypothécaires avec une société BNC sont effectuées en conformité avec le Règlement C-29 (ou tout autre politique, instrument ou règlement qui le remplace) et cette information est divulguée en conformité avec le Règlement C-29 (ou tout autre politique, instrument ou règlement qui le remplace), y compris par l'entremise d'un document intégré par renvoi dans le prospectus simplifié du fonds.

Josée Deslauriers
Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue
Autorité des marchés financiers

PROJET SEDAR NUMÉRO : 1747907

Décision n°: 2011-FIIC-0240

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Mines Agnico-Eagle Limitée

(Grayd Resource Corporation)

Dépôt des documents en date du 13 octobre 2011 concernant l'offre publique d'échange de Mines Agnico-Eagle Limitée sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Grayd Resource Corporation en vertu de la Partie 4 du Règlement 62-104 sur les offres publiques d'achat et de rachat.

Numéro de projet Sédar: 1811172

Décision n°: 2011-FS-0198

6.8.2 Dispenses

Ressources et Énergie Squatex Inc.

Vu la demande présentée par Ressources et Énergie Squatex Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 19 juillet 2011 (la « demande »);

Vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V 1.1 (la « Loi »);

Vu l'article 6.1 du *Règlement 62-104 sur les offres publiques d'achat et de rachat* (le « Règlement 62-104 »);

Vu les termes définis suivants :

« conditions de normalisation » : les conditions de normalisation de l'émetteur prévues à l'entente administrative, soit : i) l'obligation pour l'émetteur de devenir un émetteur assujéti au Québec et ce, par le biais d'un document devant contenir de l'information de niveau prospectus sur l'émetteur et permettant à tous les porteurs de titres des sociétés visées de devenir des actionnaires directs de l'émetteur, ii) le paiement par les principaux dirigeants, à l'exception de René Guimond, de pénalités administratives totalisant 33 000 \$, et iii) diverses autres conditions, de nature administrative ou réglementaire, auxquelles devront se soumettre l'émetteur, les sociétés visées ainsi que les principaux dirigeants;

« date de l'offre » : le ou vers le 12 octobre 2011;

« engagements » : les engagements pris par l'émetteur, les sociétés visées et les principaux dirigeants, à l'exception de Jean L'Heureux, envers l'Autorité et signés en février et mars 2009, de cesser toute activité en vue d'effectuer une opération sur les valeurs de l'émetteur et des sociétés visées;

« entente administrative » : l'entente intervenue le 13 décembre 2010 entre l'Autorité, l'émetteur, les sociétés visées ainsi que les principaux dirigeants en vertu de laquelle l'Autorité renonce à tout recours contre l'émetteur, les sociétés visées et les principaux dirigeants dans la mesure où toutes les conditions de normalisation sont respectées;

« offre » : l'offre publique d'achat que compte lancer l'émetteur, le ou vers le 12 octobre 2011 visant l'acquisition de la totalité des titres, en contrepartie d'actions ordinaires de l'émetteur à raison de sept (7) actions ordinaires de l'émetteur pour chaque titre;

« porteurs » : les porteurs de titres;

« principaux dirigeants » : les administrateurs, dirigeants et représentants de l'émetteur et des sociétés visées, lesquels sont Jean-Claude Caron, René Guimond, Guy Gionet, René Lamarche, Steve Surveyer, Jean L'Heureux, Hélène Poirier, Claudette Mayer, Hélène Beauvais et Reine-Aimée Béclair;

« sociétés visées » : Périmont Inc., Squador Inc. et 9123-4583 Québec Inc.;

« titres » : les actions de catégorie A émises et en circulation des sociétés visées;

Vu la délégation de pouvoirs, prononcée par le président-directeur général, sous le numéro 2008-PDG-0176 telle que modifiée par les décisions 2008-PDG-0242, 2009-PDG-0031, 2010-PDG-00009 et 2010-PDG-0045;

Vu la subdélégation de pouvoirs faite par Louis Morisset, surintendant des marchés de valeurs, en date du 4 octobre 2011 en faveur de Jean Daigle, directeur du financement des sociétés, laquelle est valable pour la période allant du 5 au 7 octobre 2011 inclusivement;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense des obligations prévues à la partie 2 du Règlement 62-104 applicables dans le contexte d'une offre publique de rachat (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations de l'émetteur et faits suivants :

1. L'émetteur est une société qui a été constituée le 12 avril 2002 en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions. Son siège social se situe à Brossard, au Québec.
2. L'émetteur est une société qui opère dans le secteur de l'exploration pétrolière et gazière et elle détient un intérêt de 70% dans trente-six (36) permis de pétrole et gaz dans les basses terres du St-Laurent, le Bas-St-Laurent et la Gaspésie.
3. L'émetteur n'est pas un émetteur assujetti, ses actions ordinaires ne sont inscrites à la cote d'aucune bourse et il n'existe aucun marché pour ces actions.
4. L'émetteur aurait effectué des placements entre le 29 janvier 2003 et le 1^{er} juin 2006 pour un montant de 328 299 \$. Ces placements ont été faits indirectement par l'entremise des sociétés visées.
5. En date des présentes, il y a 51 772 273 actions ordinaires de l'émetteur émises et en circulation, lesquelles sont détenues par 24 actionnaires. De ce nombre, les sociétés visées détiennent collectivement 2 867 634 actions ordinaires de l'émetteur, représentant environ 5,5% des actions ordinaires émises et en circulation.
6. Les sociétés visées ont été créées dans l'unique but de souscrire et détenir les actions ordinaires de l'émetteur.
7. En date des présentes, 409 662 titres sont émis et en circulation et sont détenus par 138 porteurs.
8. L'enquête de l'Autorité a révélé qu'un bon nombre de placements effectués par l'émetteur et les sociétés visées l'ont été en contravention de la Loi, soit sans qu'ils aient fait l'objet d'un prospectus ou n'aient bénéficié d'une dispense de prospectus.
9. À l'automne 2008, l'émetteur a transmis à l'Autorité une demande visant à normaliser sa situation. Avant d'entreprendre l'étude de cette demande, l'Autorité a requis que l'émetteur, les sociétés visées ainsi que les principaux dirigeants prennent les engagements.

10. Le 13 décembre 2010, l'Autorité a accepté de normaliser la situation de l'émetteur sous réserve du respect des conditions de normalisation.
11. L'entente administrative prévoit que la caducité des engagements sera effective, entre autres, dès que tous les porteurs seront devenus des actionnaires directs de l'émetteur.
12. En vue de respecter l'entente administrative, l'émetteur a décidé de procéder par la voie d'une offre publique d'achat conformément au Règlement 62-104 et désire ainsi lancer l'offre.
13. L'offre constitue une offre publique de rachat indirecte entraînant les obligations prévues au Règlement 62-104 et au *Règlement 61-101 sur les mesures de protection des porteurs minoritaires lors d'opérations particulières*.
14. L'offre n'aura aucun effet sur le contrôle du capital-actions de l'émetteur. À cet effet, le nombre d'actions ordinaires émises et en circulation de l'émetteur après l'offre demeurera le même et sera toujours détenu par les mêmes propriétaires véritables et dans les mêmes proportions. L'offre n'aura donc aucun effet de dilution sur la participation des actionnaires de l'émetteur, ni aucun effet sur leurs droits de vote.
15. Dans l'éventualité où l'émetteur réussit à acquérir 100 % des titres aux termes de l'offre, il est prévu que les sociétés visées seront liquidées et que les actions ordinaires de l'émetteur qui étaient auparavant détenues par celles-ci seront annulées.
16. À la connaissance de l'émetteur, l'offre n'aura aucune incidence fiscale ni d'autres incidences défavorables pour l'émetteur ou ses actionnaires.
17. Si l'offre n'est pas complétée conformément à l'entente administrative, l'émetteur, les sociétés visées ainsi que les principaux dirigeants demeureront liés aux engagements et pourraient faire l'objet de recours ultérieurs par l'Autorité en vertu de la Loi.
18. L'octroi des dispenses demandées ne porte pas atteinte à la protection des épargnants.

Vu les autres déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée.

Fait à Montréal, le 7 octobre 2011.

Jean Daigle
Directeur du financement des sociétés

Décision n°: 2011-FS-0192

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Les Mines d'argent ÉCU Inc.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Les Mines d'argent ÉCU Inc.

Décision n°: 2011-FIIC-0247

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION*RAPPORTS TRIMESTRIELS*

	Date du document
ACASTI PHARMA INC.	2011-08-31
ALLBANC SPLIT CORP. II	2011-08-31
BIOMATERA INC.	2011-06-30
CARRUS CAPITAL CORPORATION	2011-07-31
CLINE MINING CORPORATION	2011-08-31
COPPER NORTH MINING CORP.	2011-09-30
CYMAT TECHNOLOGIES LTD.	2011-07-31
DEVOIR INC. (LE)	2011-09-24
DUNDEE ENERGY LIMITED	2011-09-30
EUROGAS INTERNATIONAL INC.	2011-09-30
EXPLORATION NQ INC.	2011-08-31
GLOBAL DIVERSIFIED INVESTMENT GRADE INCOME TRUST	2011-09-30
GROUPE COLABOR INC.	2011-09-10
GROUPE DISTINCTION INC.	2011-08-31
MITEC TELECOM INC.	2011-07-31
NEPTUNE TECHNOLOGIES & BIORESSOURCES INC.	2011-08-31
NOVAGOLD RESOURCES INC.	2011-08-31
ORACLE CORPORATION	2011-08-31
OROSUR MINING INC.	2011-08-31
PROBE MINES LIMITED	2011-07-31
QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2011-08-31
RESSOURCES MURGOR INC.	2011-07-31
RESVERLOGIX CORP.	2011-07-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2011-09-24
SPEQ 9119-1502 QUEBEC INC.	2011-06-30
THERATECHNOLOGIES INC.	2011-08-31
VELAN INC.	2011-08-31
407 INTERNATIONAL INC.	2011-09-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CORPORATION TECHNOLOGIES WANTED	2011-06-30

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CORPORATION TECHNOLOGIES WANTED	2011-06-30

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
HALO RESOURCES LTD.	

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
H2O INNOVATION INC.	
INTERNATIONAL MINERALS CORPORATION	
RESSOURCES CONWAY INC.	
SHORELINE ENERGY CORP.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
FONDS CANADIEN DE TITRES A REVENU FIXE JOV PROSPERITE (#28570)	2010-12-31
FONDS D' ACTIONS AMERICAINES JOV PROSPERITE (#28570)	2010-12-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES JOV PROSPERITE (#28570)	2010-12-31
FONDS D' ACTIONS INTERNATIONALES JOV PROSPERITE (#28570)	2010-12-31

ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Liste des symboles SEDI

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur	AVIS
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	50 : Attribution d'options	L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
NATURE DE L'OPÉRATION	54 : Exercice de bons de souscription	
Généralités	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	Dérivés émis par un tiers	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	Divers	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	NATURE DE L'EMPRISE	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	AUTRES MENTIONS	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
49 North Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
49 North Resources Inc.	1		O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	(505 540)		0
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	7.7100	21 115 004
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	7.7000	21 117 104
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	7.8200	21 118 404
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	7.8100	21 119 904
Adeptron Technologies Corporation									
<i>Options</i>									
Carruthers, Trenton	5	R	O	2011-08-10	D	50 - Attribution d'options	1 525 000		
			M	2011-06-13	D	50 - Attribution d'options	1 525 000		1 925 000
Szczur, Jonathan	5	R	O	2011-08-10	D	50 - Attribution d'options	400 000		
			M	2011-06-15	D	50 - Attribution d'options	400 000		1 000 000
AIRBOSS OF AMERICA CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
AirBoss of America Corp.	1		O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	7 371	5.5000	7 371
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	(7 371)		0
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 700	5.2500	5 700
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 700)		0
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.3000	400
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(400)		0
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	5.3000	4 300
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(4 300)		0
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.2900	800
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	5.2300	7 300
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)		0
Akita Drilling Ltd.									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
AKITA DRILLING	1		O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 596	10.0000	1 596
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 596)		0
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 596	10.1084	1 596
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 596)		0
Charlton, Loraine	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	178	9.7927	6 466
Coleman, Raymond	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	255	9.7927	1 018
Dease, Colin	5		O	2011-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-09-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			85
Eastly, Arthur	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	178	9.7927	4 316
Heathcott, Linda A.	4, 6		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	178	9.7927	10 531
Hensel, Fred	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	255	9.7927	5 276
Kushner, Craig	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	255	9.7927	8 027
Mohan, Harish	4		O	2011-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			119

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Pahl, John	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	255	9.7927	6 413
RICHARDSON, DALE	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	9.7927	24 075
Roth, Murray	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	255	9.7927	45 486
Ruud, Karl	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	255	9.7927	36 243
Southern, Nancy C.	4, 6		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	9.7927	14 431
Southern, Ronald D.	4, 6, 5, 3		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	9.7927	24 431
Spitznagel, Curt Perry	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	9.7927	5 031
WILSON, Charles W.	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	178	9.7927	5 531
Alacer Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graff, Richard P	4		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	10.6617USD	25 541
Alaris Royalty Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colabella, Manijeh Rachel	5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	56		7 407
Driscoll, Darren John	5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	242		181 735
King, Stephen Walter	4, 5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	322		360 497
Neldner, Sherri	5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	37		1 825
Reid, Stephen	5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	97		235 904
Alimentation Couche-Tard Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Hannasch, Brian Patrick	7, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.7125	87 700
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	30.3232	77 700
<i>Options</i>									
Hannasch, Brian Patrick	7, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.7125	500 000
<i>Unité d'action différée</i>									
Turmel, Jean	4		O	2011-10-17	D	46 - Contrepartie de services	68	30.1000	23 476
Altus Group Limited									
<i>Deferred Share Units</i>									
Eyton, John Trevor	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 043		4 043
McArthur, Alexander Bruce	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 043	3.7100	4 043
Naglie, Harvey	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 043		4 043
Slavens, Eric W.	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 043		4 043
Smith, Stuart H.B.	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 043		4 043
Andrew Peller Limitée (auparavant Les Vins Andrés Ltée.)									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
BERTI, GREGORY JOHN	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	93	9.0100	20 984*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
BRISTOW, ANTHONY MARK	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	362	9.0100	39 250*
COLE, JAMES HERBERT	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	52	9.0100	7 935*
NILES, SHARI ANN	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	117	9.0100	13 252*
Patchet, Peter Bruce	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	227	9.0100	22 926*
VAN WELY, ROBERT PETER	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	174	9.0100	17 418*
WALL, BRENDAN PATRICK	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	95	9.0100	8 905*
ZARAFONITIS, JAMES CHRISTOPHER	5		O	2011-10-12	D	35 - Dividende en actions	105	9.0100	11 165*
Apella Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3								
Maverick Investment Corp.	PI		O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(187 000)	0.1300	3 473 000
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.1350	3 471 000
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(89 500)	0.1250	3 381 500
Arbor Memorial Services Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A - Voting</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	22.7500	529 899
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	22.7500	531 799
Argosy Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Richard Allan	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	763	1.9454	38 205
			O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	742	2.0000	38 947
Dalton, Thomas	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 573	1.9454	165 935
			O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 530	2.0000	167 465
Dobek, Ray	4, 5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 665	1.9454	76 280
			O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 620	2.0000	77 900
George, Norm	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 527	1.9454	218 225
			O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 485	2.0000	219 710
Salamon, Peter	4, 5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 886	1.9454	1 061 995
			O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 780	2.0000	1 065 775
Athabasca Oil Sands Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harding, Jason Robert	5		O	2011-10-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	50 000		
			M	2011-10-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	50 000		
			M'	2011-10-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	50 000		165 083
			O	2011-10-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	33 334		198 417
Avenir Capital Corp. ITF	PI		O	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(50 000)		
			M	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(50 000)		145 417
			O	2011-10-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(33 334)		112 083
Schenkenberger, Anne Terese	5		O	2011-10-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	41 668		94 592
Avenir Capital Corp. ITF	PI		O	2011-10-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(41 668)		52 708
AuRico Gold Inc.									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benner, Colin Keith	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	769	9.9500	11 251
			O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 465	9.9500	12 716
Bostwick, Christopher John	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 214	9.9500	12 139
Chavez - Martinez, Mario Luis	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	909	9.6200USD	24 794
Cooper, Stephen Mark	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	9.6200USD	463
Cooper, Terrence Raeburn Owen Robert	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	224	9.9500	2 477
Drobeck, Peter Alan	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 147	9.6200USD	15 522
Edwards, Alan R.	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	399	9.6200USD	8 432
Perry, Scott Graeme	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 709	9.9500	75 549
Richter, Christopher Hans	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	829	9.9500	8 303
Smith, Ronald	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	316	9.9500	5 124
Spiteri, Joseph George	4		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	329	9.9500	5 133
Tremayne, Peter James Russell	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 537	9.6200USD	81 769
<i>Deferred Share Units</i>									
Colterjohn, Richard Mark	4		O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 884	9.9500	10 513
Cooper, Stephen Mark	4		O	2011-08-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	434	9.6200USD	
			M	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	434	9.9500	434
Cooper, Terrence Raeburn Owen Robert	4		O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	628	9.9500	9 257
Edwards, Alan R.	4		O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	628	9.9500	3 503
Smith, Ronald	4		O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 884	9.9500	10 513
Spiteri, Joseph George	4		O	2011-10-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	942	9.9500	4 830
Banque de Montréal									
<i>Deferred Share Units</i>									
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	86	58.5900	66 052
Baytex Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paterson, Richard Shaun	5		O	2011-10-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	11.1100	23 582
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	49.1013	13 582
			O	2011-10-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	11.1100	23 582
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	49.1788	13 582
			O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	11.1100	23 582
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	49.5439	13 582
<i>Incentive Rights</i>									
Paterson, Richard Shaun	5		O	2011-10-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	19.5800	130 000
			O	2011-10-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	19.5800	120 000
			O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	19.5800	110 000
Bell Aliant Inc.									
<i>Equity Swap #2 (common shares)</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Bell Aliant Regional Communications, Limited Partnership	2		O	2011-10-04	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		
			M	2011-10-04	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	250 000	26.9178	250 000
Bellatrix Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLAIR, TIMOTHY	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	381	4.3700	17 617
Brown, Edward John	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	320	4.3700	79 632
Kathy Brown - RRSP	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	480	4.3700	28 594
Oicle, Russell G.	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	752	4.3700	49 166
Ulmer, Garrett	5		O	2011-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 796
			O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	402	4.3700	3 198
Woo, Ving Yee	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	501	4.3700	322 602
<i>Options</i>									
Ulmer, Garrett	5		O	2011-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			295 000
BELLUS Santé inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bellini, Roberto	4, 5	R	O	2011-10-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42 000	0.0400	197 000
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 000	0.0400	253 000
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0400	259 000
Bombardier Inc.									
<i>Performance Share Units/Unités d'actions liées au rendement</i>									
Cedervall, Peter John Olov	5		O	2011-10-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			32 500
Bonavista Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robinson, Lynda Julie	5		O	2011-10-13	D	51 - Exercice d'options	1 500	11.1100	17 969
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	24.2300	16 869
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	24.2100	16 669
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	24.2200	16 469
<i>Common Share Rights (TURIPS)</i>									
Robinson, Lynda Julie	5		O	2011-10-13	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	11.1100	84 000
Bonterra Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	8 075	20.5000	140 552
<i>Options</i>									
Jonsson, Carl Roland	4		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	(8 075)	20.5000	71 925
Boyuan Construction Group, Inc.									
<i>Options</i>									
Du, Xiulong	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	70 000	0.8200	140 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Fang, Lixin	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.8200	90 000
Horsley, David	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.8200	140 000
Law, Paul	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	150 000		
			M	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.8200	275 000
Leong, Francis Nyon Seng	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	50 000		140 000
Manhong, Liu	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.8200	90 000
Qian, Feng	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.8200	160 000
Ren, Shu	4, 5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.8200	160 000
Shou, Cailiang	4, 5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	300 000		
			M	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8200	550 000
Tang, Wei	4, 5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.8200	160 000
Wang, Wendong	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.8200	140 000
Yang, Xiaoxiao	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	70 000	0.8200	140 000
Brand Leaders Income Fund									
<i>Parts</i>									
Brand Leaders Income Fund	1		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500		500
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200		1 200
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500		1 500
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
Brookfield Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Brookfield Asset Management Inc.	1		O	2011-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	26.4356USD	25 000
			O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	26.4077USD	125 000
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	26.3916USD	225 000
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	26.7413USD	275 000
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	(275 000)		0
Brownstone Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	4, 5		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.4000	2 367 500
<i>Options</i>									
Inwentash, Sheldon	4, 5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	750 000		3 075 000
C&C Energia Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mackenzie, Norman John	4		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.4700	148 523
CAE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leclerc, Robert	5		O	2011-10-13	D	97 - Autre	679		24 019
<i>Long Term Incentives-Deferred Share Units</i>									
Leclerc, Robert	5		O	2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			46 820
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Leclerc, Robert	5		O	2011-10-13	D	97 - Autre	1 825		51 699
<i>Restricted Share Units</i>									
Leclerc, Robert	5		O	2003-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 507
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	1		O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.7500	1 000
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.9700	1 000
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	500	17.9300	500
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	700	17.9600	700
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.0000	1 000
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.7500	1 000
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Canada Lithium Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4920	506 000
Canadian Energy Services & Technology Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nieboer, Craig Frederick	5		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	30 000		
			M	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	30 000	6.1700	37 641
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	10.4900	7 641
Swanston, Paul Edward	5		O	2011-10-13	D	51 - Exercice d'options	13 000	1.8433	17 466
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)		4 466
<i>Options</i>									
Nieboer, Craig Frederick	5		O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	6.1700	30 000
Swanston, Paul Edward	5		O	2011-10-13	D	51 - Exercice d'options	(13 000)	1.8400	15 800
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Markin, Allan	4								
Pure North (a registered charity)	PI	R	O	2011-05-25	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(14 000)	40.8700	45 430
			R	2011-06-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	40.5400	35 430
			O	2011-10-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(62 730)	31.1100	0
Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dahlawi, Hassan Mohammed Jamil	4		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 000	0.2740	13 636 554
Lorenzo, John Michael	4		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.2938	118 500
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.3650	135 500
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.4050	147 500
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4000	148 500
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.4000	156 500
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Garvey, Randell William	5		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	380	26.2500	11 400
Canadian Wireless Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Parker Equity Trading	3								
Parker Equity Trading Inc	PI		O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	3 900		234 700

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-13	C	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300		235 000
			O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000		239 000
Canamex Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hahn, Gregory Arthur	4, 5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1100	108 000
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1100	128 000
			O	2011-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.1100	140 000
Canexus Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgeois, Brian Paul	5		O	2011-10-20	D	51 - Exercice d'options	30 000	7.8200	61 000
			O	2011-10-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	25 206		86 206
			O	2011-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 206)	5.5800	31 000
Flanagan, Dennis Graham	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	5.4900	198 936*
Dena Resources Ltd.	PI		O	2011-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	5.4900	25 000*
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4300	179 000
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.4400	177 000
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4500	176 000
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	5.4500	170 000
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	5.4700	166 000
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4800	165 000
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.5000	163 000
			O	2011-10-20	D	51 - Exercice d'options	46 278	7.8200	209 278
			O	2011-10-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	393 052		
			M	2011-10-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	39 052		248 330
McLellan, Richard Thomas	5		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	15 500	3.1200	52 594
			O	2011-10-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 780		58 374
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 280)	5.6094	37 094
Pettie, Diane Joan	5		O	2011-10-19	D	51 - Exercice d'options	20 000	7.8200	58 617
			O	2011-10-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 804		75 421
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 704)	5.5600	71 717
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	5.5700	70 317
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 700)	5.5800	53 617
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	5.6000	38 617
<i>Droits Options Bonus Rights</i>									
Bourgeois, Brian Paul	5		O	2011-10-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(25 206)		204 794

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-10-20	D	57 - Exercice de droits de souscription	(39 052)		520 369
McLellan, Richard Thomas	5		O	2011-10-17	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 780)		255 631
Pettie, Diane Joan	5		O	2011-10-19	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 804)		138 196
Options									
Bourgeois, Brian Paul	5		O	2011-10-20	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	7.8200	200 000
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2011-10-20	D	51 - Exercice d'options	(46 278)	7.8200	494 999
McLellan, Richard Thomas	5		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	(15 500)	3.1200	198 000
Pettie, Diane Joan	5		O	2011-10-19	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	7.8200	135 000
Canso Credit Income Fund									
Parts Class A Units									
Canso Investment Counsel Ltd.	7								
Canso Partners Fund	PI		O	2011-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	9.7782	39 500
			O	2011-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	9.7305	43 400
Canuc Resources Corporation									
Actions ordinaires									
Hinde Gold Fund	3		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	89 000	0.1769	9 686 500
Capital Power Income L.P.									
Parts de société en commandite									
Arnold, Hugh Peter	6		O	2011-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	52	18.1600	762
Phantom Units									
Wimer, Rodney Douglas	4		O	2011-10-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	444		9 948
Carrus Capital Corporation									
Actions ordinaires									
Johnson, Douglas Brian	4		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2050	2 336 729*
Catalyst Paper Corporation									
Actions ordinaires									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2011-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250 000)	0.0821	48 713 117
Cervus Equipment Corporation									
Actions ordinaires									
Drake, Graham	4								
SPOUSAL RRSP - Holly Drake	PI		O	2011-10-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	452	13.7600	34 995*
Chorus Aviation Inc.									
Class B Voting Shares									
STEER, Richard A.	5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 947	3.6830	63 647
Deferred Share Units									
Collins, Gary	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 771	3.6028	12 859
Cramm, Karen	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 533	3.6028	7 483
Duster, Benjamin Cecil	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 082	3.6028	6 399
Emerson, David Lee	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 939	3.6028	18 067
Isaacs, Sydney John	4, 7		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 082	3.6028	6 399
MacCormack, G. Ross	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 337	3.6028	11 817
McCoy, Richard H.	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 592	3.6028	17 699
McLennan, John T.	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 082	3.6028	6 399
CI Financial Corp.									
Débetures 3.30 Debentures due 2012									
Bank of Nova Scotia, The	3								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Scotia Capital Inc.	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 70 000.00	101.0620	\$ 4 043 000.00
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Normandeau, Robert	4, 5		O	2011-10-04	D	38 - Rachat ou annulation	(37 081)	5.0000	62 119*
Spousal RRSP	PI		O	2011-10-04	C	38 - Rachat ou annulation	(299)	5.0000	301*
Clearwater Seafoods Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hood, Richard Lawrence Gillis	4		O	2011-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 400
Nancy Hood	PI		O	2011-10-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 430
Cline Mining Corporation									
<i>Options</i>									
BATES, KENNETH HARRY	4, 5		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	1.5300	2 000 000
Cleave, Ernest Michael	5		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	1.5300	1 500 000
Elzinga, Peter	4		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	500 000	1.5300	1 000 000
Hendrick, Dale Michael	4		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	500 000	1.5300	1 000 000
McKnight, William Hunter	4		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	1.5300	2 600 000
Mraz, Dennis Zdenek	5		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	750 000	1.5300	1 850 000
Tkachuk, David George	4		O	2011-10-12	D	50 - Attribution d'options	500 000	1.5300	2 000 000
ClubLink Enterprises Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
ClubLink Enterprises Limited	1		O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.1500	500
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.1500	0
			O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.1100	1 000
			O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	6.1100	0
CML HealthCare Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Fisher Jr., Robert P.	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 110		8 969
Merrin, Patrice	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 702		18 155
Mull, John	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 450		11 119
Compagnie Minière North American Palladium									
<i>Actions ordinaires</i>									
Biggar, William John	4, 5								
SunLife	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 464	2.6900	4 932
Bouchard, Michel	5		O	2011-10-11	D	51 - Exercice d'options	165 000	1.3200	212 290
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.8000	162 290
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.7000	112 290
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 000)	2.7200	37 290
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.7000	102 290
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 290)	2.7400	0
REER	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(51 510)	2.6600	19 935
SunLife	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	795	2.6900	2 983
Mell, Trent Charles Arthur	5								
SunLife	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 324	2.6900	7 617
Struble, Gregory Robert	5								

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
SunLife	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	976	2.6900	3 037
Swinoga, Jeffrey Anthony	5								
SunLife - Kimberly A. Swinoga (Spouse)	PI		O	2011-10-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	794	2.6900	2 607
<i>Options</i>									
Bouchard, Michel	5		O	2011-10-11	D	51 - Exercice d'options	(165 000)	1.3200	480 000
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	11.7600	29 805 363
Compton Petroleum Corporation									
<i>Bons de souscription</i>									
Kosek, Theresa	5		O	2011-10-15	D	55 - Expiration de bons de souscription	(10 000)		0
Condor Petroleum Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Storm, Norman	6		O	2011-10-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	600 000		1 944 118
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gusella, Richard Allan	4, 5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.3950	987 087
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.4450	1 017 087
Ogle, Kelly James	4		O	2010-03-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 567	1.2900	
RRSP	PI		M	2010-03-23	I	99 - Correction d'information	1 567	1.2900	1 567
Corporation Financiere Power									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nickerson, Jerry Edgar Alan	4								
Alpha Investments Limited	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 225	26.0400	13 527
Corporation Or Sulliden Itée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fernandez-Concha Stucker, Javier Martin	7		O	2011-10-19	D	51 - Exercice d'options	250 000	0.8000	1 435 000
<i>Bons de souscription</i>									
moore, geoffrey scott	5		O	2011-01-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	204 808		
			M	2011-01-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	(204 808)		
			M'	2011-01-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	(204 807)		0
<i>Options</i>									
Fernandez-Concha Stucker, Javier Martin	7		O	2011-10-19	D	51 - Exercice d'options	(250 000)	0.8000	510 000
moore, geoffrey scott	5		O	2010-11-22	D	50 - Attribution d'options	75 000		
			M	2010-11-19	D	50 - Attribution d'options	75 000		835 000
Corporation Technologies Wanted									
<i>Options</i>									
Rabbath, Jean-Pierre	5		O	2011-10-14	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.4000	200 000
Corridor Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Knoll, Phillip R.	4								
Knoll Energy Investment Inc.	PI		O	2010-09-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	2.0900	6 000
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2011-10-20	D	99 - Correction d'information	(40)		101 224
Spousal RRSP	PI		O	2011-10-17	I	35 - Dividende en actions	670	37.5200	110 074

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Smith, Clifford Neil	7		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 275)	42.5197	186 622
			O	2011-10-18	D	97 - Autre	(878)	42.5197	185 744
Cymat Technologies Ltd.									
<i>Options</i>									
MacKenzie, Lewis W	4		O	2011-10-17	D	50 - Attribution d'options	292 808		1 017 808*
Pettipas, William Joseph	4		O	2011-10-19	D	50 - Attribution d'options	292 808		1 017 808
Cymbria Corporation									
<i>Actions sans droit de vote Class A Shares</i>									
Cymbria Corporation	1		O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	11.4750	78 800
Day4 Energy Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
MOELLER, RAINER HANS OTTO	4		O	2011-10-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000		40 000
Topham, James Walter	4		O	2011-10-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 500		55 000
Wirasekara, Anil	4		O	2011-10-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		50 000
DELPHI ENERGY CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 640	2.0900	677 301
Batteke, Hugo	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 310	2.0900	119 839
Galvin, Michael	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 132	2.0900	60 255
Hume, Rod Allan	5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 355	2.0900	92 951
Kohlhammer, Brian	5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	1.9000	143 822
			O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 792	2.0900	146 614
Reid, David James	4, 5		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 300	2.0900	168 287
Diagnos Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(43 000)	0.3717	7 206 000
Discovery 2009 Flow-Through Limited Partnership									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2011-10-12	D	36 - Conversion ou échange	(4 000)	26.7000	0
Lauzon, Robert	5		O	2011-10-12	D	36 - Conversion ou échange	(2 000)	26.7000	0
Orrico, Dean	4, 5		O	2011-10-12	D	36 - Conversion ou échange	(4 000)	26.7000	0
Divestco Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Brillon, Wade	4	R	O	2011-10-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	63 000	0.1100	5 399 317
Dollarama Inc.									
<i>Options</i>									
David, Gregory	4		O	2011-10-16	D	50 - Attribution d'options	2 000		6 000
Gunn, Stephen	4		O	2011-10-16	D	50 - Attribution d'options	2 000		6 000
EcoSynthetix Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
De Jong, Ralph Lewis	5	R	O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.5000	77 750
			O	2011-08-14	D	99 - Correction d'information	63 000	1.1900	63 000
<i>Options</i>									
De Jong, Ralph Lewis	5		O	2011-07-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2011-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M"	2011-08-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Encana Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Henke, Darrin	7		O	2011-10-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.8300USD	
			M	2011-10-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	18.8780USD	6 688
Endeavour Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Hugh	5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	9.3200	9 000*
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	9.6000	12 000*
Cooke, Bradford	4, 5		O	2011-10-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	25 000	3.6000	1 287 837
<i>Bons de souscription</i>									
Cooke, Bradford	4, 5		O	2011-10-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	(25 000)	3.6000	157 894
ENERGY INDEXPLUS Dividend Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	3								
MFL Management Limited	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	10.0121	4 300
			O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	10.7500	2 900
			O	2011-10-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	10.7500	2 400
Energy Indexplus Dividend Fund	1		O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	700	8.5900	89 800
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.4200	90 300
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0900	90 800
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	200	9.8500	91 000
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.0000	91 500
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	800	10.4800	92 300
ESI Entertainment Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Greening, Anthony	4, 5, 3								
G2CS Inc	PI		O	2011-10-17	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(135 130)	0.0800	1 500 000*
Greening, Bernadette Margaret	6		O	2011-10-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	135 130	0.0800	260 130*
Exploration Amex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trottier, Jacques	4, 5		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.2250	1 188 936
EXPLORATION NEMASKA INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	0.3800	1 915 000
Exploration Puma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robillard, Marcel	5		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2000	644 000
Exploration Typhon Inc.									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Antaki, Paul	4, 5		O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	12 500	0.1150	13 150
<i>Options</i>									
Antaki, Paul	4, 5		O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	0.1150	170 000
Fonds de placement immobilier BTB									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lord, Richard	4	R	O	2011-10-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	0.8100	209 200
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE RIDGEWOOD									
<i>Parts</i>									
Simpson, John H.	5		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 150	12.0000	18 100
Foraco International SA									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foraco International SA	1		O	2011-09-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(277 000)		989 200
Forest Gate Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
MineralFields Quebec 2011 Super Flow-Through LP	PI		O	2010-10-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	833 333	0.0600	833 333
Pathway Quebec Mining 2011 Flow-Through LP	PI		O	2011-10-14	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 833 333	0.0600	4 924 242
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
MineralFields Quebec 2011 Super Flow-Through LP	PI		O	2010-10-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	833 333	0.1200	833 333
Pathway Quebec Mining 2011 Flow-Through LP	PI		O	2011-10-14	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 833 333	0.1200	4 924 242
<i>Options</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2011-10-14	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	366 666	0.0600	1 249 367
Fortress Paper Ltd.									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Coleman, John	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	80	40.2700	5 815
Gundersby, Per	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	127	40.2700	7 637
Monahan, Pierre	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	161	40.2700	944
Tornare, Roland	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	80	40.2700	5 735
Whittall, Richard O'Connor	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	161	40.2700	8 457
Galleon Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Galleon Energy Inc.	1		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	2.3483	585 100
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	2.3211	645 100
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	2.4627	667 100
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	2.4342	727 100
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	2.4066	777 100
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.5000	782 100
General Donlee Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Luborsky, Brian Alan	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	2.6200	116 750

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Karen Luborsky	PI		O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	2.6600	148 300
George Weston Limitee									
<i>Droits -Deferred Share Units</i>									
Bachand, Stephen Eugene	7								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73		6 959
Baillie, A. Charles	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	905		19 805
Bryant, Warren	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	649		3 055
Dart, Robert John	6								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	118		11 431
Eby, Peter	4								
Deferred Share Unit	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 064		23 545
Entwistle, Darren	4		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	513		816
Fraser, Anne Louise	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	248		6 137
Graham, Anthony R.	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	788		18 447
Lacey, John Stewart	7								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	473		4 509
Marcoux, Isabelle	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	630		9 647
Prichard, John Robert Stobo	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	790		17 950
Rahilly, Thomas Francis	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	816		13 085
Stymiest, Barbara Gayle	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	588		927
Global Diversified Investment Grade Income Trust II									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dalphon, Claude	4	R	O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	1.8900	3 900
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	1.8500	3 500
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	1.8900	3 400
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	1.9700	0
Global Railway Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dea, Thomas	4		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	343 800	1.5000	778 668*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
GLV Inc.									
<i>Options</i>									
Bélanger, Chantal	4		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-10-17	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.5500	5 000*
GMIncome & Growth Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	3								
MFL Management Limited	PI		O	2011-10-14	C	55 - Expiration de bons de souscription	(100 000)		0
Jestley, W. Garth	6		O	2011-10-14	D	55 - Expiration de bons de souscription	(70 000)		0
Orrico, Dean	6		O	2011-10-14	D	55 - Expiration de bons de souscription	(70 000)		0
<i>Parts</i>									
GMIncome & Growth Fund	1		O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	9.8500	155 200
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	10.3400	142 200
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	10.3500	142 800
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.3500	141 800
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	10.2900	143 600
Gold Reserve Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
COLEMAN, James Hayward	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 000	2.4100	246 050
Geyer, James	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	9 000	2.4100USD	335 155*
McChesney, Patrick	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	9 000	2.4100USD	115 157*
Mikkelsen, Chris	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	9 000	2.4100USD	403 041*
Potvin, Jean-Charles	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	9 000	2.4100USD	219 604*
<i>Droits Unvested Restricted Shares</i>									
COLEMAN, James Hayward	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 000)	2.4100USD	9 000
Geyer, James	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 000)		9 000*
McChesney, Patrick	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 000)		9 000*
Mikkelsen, Chris	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 000)		9 000*
Potvin, Jean-Charles	4		O	2011-10-14	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 000)		9 000*
<i>Options Stock Options</i>									
McGuinness, Robert	5		O	2011-10-19	D	52 - Expiration d'options	(24 000)	4.0240USD	316 668*
Goldgroup Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
0919921 B.C. Ltd.	2		O	2011-10-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	7 000 000	1.3300	7 000 000
			O	2011-10-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(7 000 000)	1.3300	0
Goldgroup Holdings Corp.	2		O	2011-10-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	7 000 000	1.3300	7 000 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-14	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(7 000 000)	1.3300	0
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136	19.6679	89 258
Imbeau, André	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2011-10-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	81	19.6679	24 823
H2O INNOVATION INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clairet, Guillaume	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 500
<i>Options</i>									
Clairet, Guillaume	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
Hanfeng Evergreen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hanfeng Evergreen Inc	1		O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	34 700	3.0456	
			M	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	34 600	3.0456	34 600
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	(34 700)		
			M	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	(34 600)		0
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	24 700	3.0848	24 700
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(24 700)		0
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	20 400	3.1596	20 400
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)		0
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	35 500	3.1471	35 500
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	35 500		
			M	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(35 500)		0
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	15 500	3.0819	15 500
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	(15 500)		0
			O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	22 000	3.2495	22 000
			O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	(22 000)		0
Hardwoods Distribution Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Doman, Amardeip Singh	3		O	2011-10-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(320 500)		3 279
The Futura Corporation	PI		O	2011-10-11	C	90 - Changements relatifs à la propriété	320 500		2 240 121
Hartco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hart, Jeffrey	5		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	2.8500	99 100
Harvest Canadian Income & Growth Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Harvest Canadian Income & Growth Fund	1		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500		500
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200		1 200
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		0
HOMEQ Corporation									
<i>Deferred Share Units</i>									
Briant, Heather	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 722		14 869
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	150		15 019
Damp, Paul	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 026		47 538
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	521		48 059

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Jauernig, Daniel	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 026		41 921
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	456		42 377
Lebel, Pierre	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 431		54 381
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	594		54 975
McMorran, Sydney	7		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 418		38 636
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	426		39 062
Roberts, Paula Jean	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 418		12 061
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	122		12 183
Samuel, Gary	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 621		38 152
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	418		38 570
valiquette, evelyn charlene	4		O	2011-08-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	945		945
HudBay Minerals Inc.									
<i>Droits Share Units</i>									
Barraclough, James Bruce	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	116		12 328
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	941		13 269
Garafalo, David	7, 5		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 493		157 758
Hibben, Alan Roy	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	266		28 184
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 107		31 291
HOLMES, WARREN	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	823		86 953
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 683		89 636
Knowles, John Lewis	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	200		21 186
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 772		22 958
Lenczner, Alan John	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	116		12 328
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	941		13 269
Stowe, Kenneth George	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24		2 627
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	941		3 568
Voorheis, George Wesley Thomas	4		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	529		55 938
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 121		64 059
Huntingdon Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Huntingdon Real Estate Investment Trust	1	R	O	2011-09-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8600	3 973
		R	O	2011-09-13	D	38 - Rachat ou annulation	93 900	6.8979	97 873
		R	O	2011-09-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	6.8500	100 473
		R	O	2011-09-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	6.9000	104 373
		R	O	2011-09-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	6.9222	107 973
		R	O	2011-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8506	111 946
		R	O	2011-09-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8356	115 919
		R	O	2011-09-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	7.0065	119 892
		R	O	2011-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.7611	123 865
		R	O	2011-09-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8544	127 838
		R	O	2011-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.9767	131 811
		R	O	2011-09-27	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.8478	132 711
			O	2011-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	(132 711)		6 173
			O	2011-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.9491	
		R	M	2011-09-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.9491	136 684
			O	2011-10-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	6.9000	

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	M	2011-09-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	6.9000	138 884
			O	2011-10-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.8500	
		R	M	2011-09-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	6.8500	7 473
			O	2011-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	6.9000	
			M	2011-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	6.9000	11 373
			O	2011-10-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.7606	15 346
			O	2011-10-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8000	19 319
			O	2011-10-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8900	23 292
			O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8402	27 265
		R	O	2011-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	791 367	6.9500	791 367
			O	2011-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(791 367)		0
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	6.7900	27 365
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8880	31 338
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	6.8897	35 311
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 973	7.0000	39 284
Imperial Metals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Metals Corporation	1		O	2011-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 099)	21.7600	107
			O	2011-10-19	D	38 - Rachat ou annulation	300	19.2500	407
Moeller, Larry G.	4		O	2011-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	358	21.7600	991 797
YURKOWSKI, EDWARD ALFRED	4		O	2011-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	358	21.7600	14 977
INDEXPLUS Dividend Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	3								
MFL Management Limited	PI		O	2011-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	9.1500	11 000
			O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	9.1305	0
Indexplus Dividend Fund	1		O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	9.0500	444 000
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.3500	444 600
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	9.1900	446 900
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	9.1100	449 300
Indexplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 000)	12.0600	29 641 253
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	12.0800	29 624 253
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	12.0500	29 624 853
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	12.2500	29 615 853
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	12.3000	29 606 853
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.2200	29 607 853
Innovente Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Rousseau, Christian	4								
Les Placements Chryano Inc.	PI		M	2010-11-24	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000		10 000
			O	2010-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Rousseau, Christian	4								

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Intact Corporation financière									
<i>Actions ordinaires</i>									
Penner, Timothy Herbert	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	171	56.9800	1 561
Snyder, Stephen Gregory	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	189	56.9800	23 767
Stephenson, Carol M.	4		O	2011-10-14	D	46 - Contrepartie de services	100	56.9800	2 402
<i>Deferred Share Units for Directors</i>									
Brouillette, Yves	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	293	57.1900	7 188
Cantor, Paul George Samuel	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	293	57.1900	5 303
Côté, Marcel	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	293	57.1900	10 261
crispin, robert william	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	87	57.1900	3 963
Mercier, Eileen Ann	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	146	57.1900	6 284
roy, louise	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	146	57.1900	4 456
Stephenson, Carol M.	4		O	2011-10-15	D	46 - Contrepartie de services	118	57.1900	7 692
INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lowe, Donald Cameron	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.7400	196 000
		R	O	2011-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.7000	193 000
Intema Solutions Inc.									
<i>Options</i>									
Desjardins, Réal	4		O	2007-08-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-07-05	D	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
			O	2010-07-05	D	50 - Attribution d'options	25 000		50 000
			O	2010-07-05	D	50 - Attribution d'options	25 000		75 000
Intermap Technologies Corporation									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Oseth, Todd	5		O	2011-10-17	D	97 - Autre	(29 062)	0.3400	805 553
			O	2011-10-17	D	46 - Contrepartie de services	29 062	0.3400	834 615
International Datacasting Corporation									
<i>Options</i>									
McBride, Graham MacDonald	4		O	2011-09-19	D	50 - Attribution d'options	75 000		
			M	2011-09-19	D	50 - Attribution d'options	75 000		75 000*
IROC Energy Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Troob Capital Management LLC									
TCM MPS Ltd. SPC - Distressed Segregated Portfolio	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 390	1.9982	3 511 223
			O	2011-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	59 280	2.0580	3 570 503
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 945	2.0928	3 588 448
			O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 170	2.1047	3 621 618
TCM MPS Series Fund LP - Crossways Series	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 470	1.9982	1 231 565
			O	2011-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 340	2.0580	1 251 905
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 150	2.0928	1 258 055
			O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 333	2.1047	1 269 388
TCM MPS Series Fund LP - Distressed Series	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	11 740	1.9982	3 274 065

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-14	I	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 980	2.0580	3 329 045
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 605	2.0928	3 345 650
			O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 497	2.1047	3 376 147
ISEE3D Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stevenson, Don	4								
Children in trust	PI		O	2011-10-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
RRSP	PI		O	2011-10-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 500
Vickerage Holdings Inc	PI		O	2011-10-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
			O	2011-10-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1400	390 000
<i>Options</i>									
Stevenson, Don	4								
Vickerage Holdings Inc	PI		O	2011-10-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giardini, Tony Serafino	5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	537	21.5100	76 454
Macken, John	4, 5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	958	21.5100	214 248
Meredith, Peter	4, 5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	931	21.5100	931
			O	2011-10-11	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(931)		0
Junex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aubert, Jacques	4, 5, 3								
Gestion Jaques Aubert	PI		O	2011-10-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200 000)		6 030 700
			O	2011-10-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100 000)		5 930 700
			O	2011-10-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200 000)		5 730 700
Katanga Mining Limited									
<i>Options</i>									
Machado, Itamar	5		O	2011-10-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			774 045
Kinross Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Masterman, Glen	5		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	543	16.5600	16 264
Roberts, Lauren Martin	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			19 589
<i>Options</i>									
Roberts, Lauren Martin	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			87 865
<i>Restricted Shares</i>									
Roberts, Lauren Martin	5		O	2011-10-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 743
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE									
<i>Actions ordinaires</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	6 000	0.5633	2 728 700

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						marché			
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	741 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	740 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	740 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	739 583
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	739 283
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	738 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 783
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	738 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.6000	738 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.6000	737 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6000	737 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.6000	737 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.8000	737 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.8000	736 583
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 383
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 283

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.8700	735 983
Lynar, Hugh	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	741 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	740 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	740 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	739 583
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	739 283
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	738 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 783
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	738 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.6000	738 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.6000	737 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6000	737 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.6000	737 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.6000	737 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.8000	736 583
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 383
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 283

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-12	C	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.8700	735 983
McCann, Dean Charles	7, 5								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	741 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	740 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	740 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	740 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	57.7500	739 583
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	739 283
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.7500	739 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.7500	738 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 783
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	58.0000	738 683
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	57.6000	738 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.6000	737 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.6000	737 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.6000	737 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.8000	737 083
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 983
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8000	736 883
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	57.8000	736 483
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 383

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 283
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	57.8700	736 183
			O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	57.8700	735 983
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Squibb, Geoffrey Wayne Geoffrey Leonard Squibb	4		O	2011-10-20	I	35 - Dividende en actions	249	14.8700	13 965
Laboratoires Paladin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paladin Labs Inc.	1		O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	(9 236)		0
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Débetures convertibles Series G</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	68.0000	\$ 52 000.00
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Gagnon, Jean H.	5		O	2007-10-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	12 608	11.0315	12 608
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	11 802	7.4500	24 410
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	8 844	10.0400	33 254
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	4 542	9.3100	37 796
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 796)	12.2035	0
<i>Options</i>									
Gagnon, Jean H.	5		O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(12 608)	11.0315	99 162
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(11 802)	7.4500	87 360
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(8 844)	10.0400	78 516
			O	2011-10-12	D	51 - Exercice d'options	(4 542)	9.3100	73 974
Leader Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
The K2 Principal Fund L.P.	3		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.7100	(7 000)
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.6600	(1 000)
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.7000	0
Les Aliments Maple Leaf Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamoureux, Claude	4		O	2011-10-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 990	10.7300	22 930
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Droits - Deferred Share Units</i>									
Bachand, Stephen Eugene	4		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 092		8 749
Beeston, Paul	4		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 268		22 106
Binning, Paviter Singh	6		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30		2 785
Fell, Anthony S.	4		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 948		29 255

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Germain, Christiane	4					d'actionnariat			
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	596		994
Graham, Anthony R.	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 347		25 081
Lacey, John Stewart	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	962		13 694
Lockhart, Nancy	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 389		22 250
O'Neill, Thomas Charles	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	870		13 726
Wetmore, John Donald	4								
Deferred Share Units	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	812		9 907
Les Industries Avcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scholz, Michael Curt	3		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.0400	26 795 698
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 200)	0.0400	26 780 498
Les Métaux Focus Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
York, Jeffrey	3		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5862	4 118 333
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.5900	4 123 333
LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Feltheimer, Jon Henry	4, 5	R	O	2011-07-11	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	38 168		1 697 265
			O	2011-07-11	D	38 - Rachat ou annulation	(17 729)	6.5500USD	1 679 536
			O	2011-10-10	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	36 390		1 715 926
			O	2011-10-10	D	38 - Rachat ou annulation	(16 903)	6.8700USD	1 699 023
Icahn, Carl Celian	3								
High River Limited Partnership	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 840 200)	7.0000USD	823 385
Icahn Master Fund II LP	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 179 472)	7.0000USD	467 413
Icahn Master Fund III LP	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(964 557)	7.0000USD	187 781
Icahn Master Fund LP	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 558 805)	7.0000USD	1 149 059
Icahn Partners LP	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 657 966)	7.0000USD	1 489 285
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	300	18.5000	900
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	100	18.5000	1 000
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	100	21.1000	100

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chambers, Thomas S.	4		O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(271)	53.0000	739
Joan Chambers	PI		O	2011-10-14	I	38 - Rachat ou annulation	(26)	53.0000	74
Ontario Teachers' Pension Plan Board	3								
State Street Trust Company Canada	PI		O	2011-10-06	I	38 - Rachat ou annulation	(1 634 970)	53.0000	
			M	2011-10-06	I	38 - Rachat ou annulation	(1 627 261)	53.0000	4 428 186
Vanturennot, Karel	5		O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 943)	53.0000	5 287
Manicouagan Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(205 000)	0.0900	0
Marquest Canadian Equity Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sinclair, Lawrence	7		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.7500	22 000*
Matamec Explorations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-10-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	0.3200	9 195 000
			O	2011-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	0.3000	9 160 000
			O	2011-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.2900	9 110 000
			O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 000)	0.2800	9 045 000
MAYA OR & ARGENT INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goulet, Guy	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3300	807 400
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinto, Sylvia	5								
Assante Capital Mgmt Ltd. - TFSA - Roland Pinto	PI		O	2004-04-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 258		1 258
Assante Capital Mgmt Ltd. - TFSA - Sylvia Pinto	PI		O	2004-04-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 280		1 280
TD Waterhouse - TFSA - Roland Pinto	PI		O	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 258)		0
TD Waterhouse -TFSA - Sylvia Pinto	PI		O	2011-10-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 280)		0
Medical Facilities Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Medical Facilities Corporation	1		O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	9.9000	28 314 042
			O	2011-10-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	9.8700	28 312 042
Medwell Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Birch Hill Equity Partners Management Inc.	3								
Birch Hill Equity Partners (Entrepreneurs) IV, LP	PI		O	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	683	9.0000	
			M	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	683	0.0900	116 427*
			O	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	452	8.5000	

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	452	0.0850	116 879*
			O	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 625	9.0000	
			M	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 625	0.0900	119 504*
Birch Hill Equity Partners (US) IV, LP	PI		O	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 191	9.0000	
			M	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 191	0.0900	6 002 991*
			O	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 280	8.5000	
			M	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 280	0.0850	6 026 271*
			O	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 350	9.0000	
			M	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	135 350	0.0900	6 161 621*
Birch Hill Equity Partners IV, LP	PI		O	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 126	9.0000	
			M	2011-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 126	0.0900	4 968 482*
			O	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 268	8.5000	
			M	2011-09-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 268	0.0850	4 987 750*
			O	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112 025	9.0000	
			M	2011-10-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112 025	0.0900	5 099 775*
Metals Plus Income Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	3		O	2011-10-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6.7333	13 100
Taerk, Charles G.	4, 5								
Small World Diversified Inc.	PI		O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	6.8700	8 900
Waterson, Douglas John	4, 5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	6.4500	5 500
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	6.5500	5 600
		R	O	2011-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	6.1300	5 000
			O	2011-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	6.1400	5 400
Métaux DNI Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Sabag, Fares Shahe	4, 5		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(35 000)		0
Microbix Biosystems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gastle, William John	4, 5, 3		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	5 467 476
Midway Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires New</i>									
Smith, James Cameron	4								
Midway ERSP	PI		O	2011-10-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	11 961	3.3400	34 518

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Minefinders Corporation Ltd.									
<i>Options</i>									
Morris, Laurence John	1		O	2010-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-09-01	D	50 - Attribution d'options	50 000	9.5200	50 000
			O	2011-09-27	D	50 - Attribution d'options	90 000	15.4000	140 000
Minéraux rares Quest Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pesner, Michael	4								
Michael Pesner Enterprises Inc.	PI		O	2011-10-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.9600	9 500
Moira Pesner - RRSP	PI		O	2011-10-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.9600	18 500
Mines Cancor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4, 5, 3		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1200	11 218 391
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2000	11 223 391
MINT Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	9.8500	30 479 873
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	9.8400	30 470 873
Mistango River Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kasner, Robert J.	4, 6, 5, 3								
Eveline Kasner	PI		O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.2500	168 312
<i>Options option plan</i>									
Kasner, Donald Richard Kieth	4		O	2011-10-13	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	200 000
Mistango River Resources	PI		O	2011-06-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
MOSAID Technologies Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lindgren, John Carleton	4, 5		O	2011-10-06	D	35 - Dividende en actions	22	37.4600	60 971
Naturally Advanced Technologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barker, Kenneth	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	500 000	1.4500USD	532 049
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	2.1500USD	332 049
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	2.1500USD	321 049
Horvat, Miljenko	4, 5		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3400	526 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	2.3300	518 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3500	513 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.3600	510 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.3800	509 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	2.3300USD	541 400
		R	O	2011-10-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.3200USD	531 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3200USD	504 400
			O	2011-10-18	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.8700USD	524 400
Prevost, Guy	4, 5		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	2.3600	72 300
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	2.3600	70 800
<i>Options</i>									
Barker, Kenneth	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	(500 000)	1.4500USD	1 993 750
Horvat, Miljenko	4, 5		O	2011-10-18	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.8700USD	30 000
Nevsun Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
MUNERA, Gerard Emmanuel Louis	4		O	2010-09-07	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	1.7200	
			M	2010-09-07	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	1.7200	910 000
Newalta Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	11.4686	496 723
			O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	12.0000	488 723
NGEx Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Romo, I. Rodrigo A.	5		O	2011-10-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	3.0000	2 400
Northern Shield Resources Inc.									
<i>Options</i>									
ARCHER, Marcus William	5	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	200 000		485 000
BLISS, Dr. Neil W.	4, 5	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	200 000		680 000
BLISS, Ian Craig	4, 5	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	250 000		930 000
KIFF, William J.	4	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	250 000		950 000
Legg, John Samuel Roland	5	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	200 000		875 000
PEDERSEN, John Lyderik	4	R	O	2011-10-05	D	50 - Attribution d'options	200 000		680 000
Northland Power Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Temerty, James C.	3								
Louise Temerty	PI		O	2011-10-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 229	15.8990	218 501
Melissa Temerty	PI		O	2011-10-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	15.8990	7 881
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Francis, Kevin Albert	5		O	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92		21 059
Van Nieuwenhuysse, Rick	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	100 000	1.7800	100 000*
			O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	(24 022)	7.4100	75 978*
Novus Energy Inc. (formerly, Regal Energy Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halvorson, Michael Henreid	4		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.7600	1 782 000
NOVUS GOLD CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Roehlig, Axel Gunther Ruediger	4, 5		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	0.0700	1 094 589
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.0700	1 174 589
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0700	1 176 589
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.0600	1 189 589
NSR Resources Inc.									
<i>Billets à ordre Grid Promissory Note per Loan Agreement</i>									
rasmuss, juan	4, 5, 3		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 50 000.00		\$ 850 000.00
Oncolytics Biotech Inc.									
<i>Options</i>									
Gill, George McClung	5		O	2011-10-18	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		220 667
ONEX CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Le Blanc, Robert Michael	7		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	34.3000	342 025
Oracle Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eagland, Paul Howard	4, 3								
JSE Ventures Ltd.	PI		O	2011-10-14	I	46 - Contrepartie de services	(50 000)		1 834 921
NSE Ventures Ltd.	PI		O	2011-10-14	I	46 - Contrepartie de services	(50 000)		1 834 921
Liller, Gregory K.	4, 3								
6187366 Canada Inc.	PI		O	2011-10-14	I	46 - Contrepartie de services	(100 000)		3 669 842
Orbite Aluminae Inc.									
<i>Options</i>									
Bédard, Jacques	5		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	200 000		1 200 000
Bertrand, Stéphane	4		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	108 750		408 750
boudreault, richard	4, 5		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		3 150 000
Chevrette, Charles	4		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	112 500		1 612 500
Gilsig, Toby	4		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	96 250		946 250
Léveillé, Lionel	4, 5		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	193 750		1 093 750
Meunier, Pierre B.	4		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	156 250		1 056 250
Primeau, Denis	5		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	175 000		575 000
Van Houtte, Christian L	4		O	2011-10-18	D	50 - Attribution d'options	107 500		407 500
Pace Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kalmakoff, Chadwick	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	758	4.2500	35 035
Moslow, Thomas F.	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	440	4.2500	40 615
Saizew, Martin	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	793	4.2500	43 717
Stripling, Judith Ann	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	987	4.2500	167 789
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	4.4800	199 789
Tuer, David	4		O	2011-10-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	4.7800	3 200
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	4.7700	3 600
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	10 900	4.7600	14 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2011-10-12	D	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	4.7500	19 400
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.7400	19 500
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 700	4.5000	24 200
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	4.4900	24 900
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	4.4700	25 000
Weldon, Andrew Dale	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	758	4.2500	111 171
Woods, Frederick	4, 5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 181	4.2500	191 767
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Doyle, Lloyd M.	5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	33.4900	7 217
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	33.9900	6 217
Riddell, Clayton H.	4, 5, 3								
Dreamworks Investment Holdings Ltd.	PI		O	2011-10-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	40.5000	9 358 270
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2011-10-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	40.5000	3 333 600
Shier, E. Mitchell	5		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	5 000	13.2000	5 000
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	34.0300	3 800
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	34.0100	2 600
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	34.0000	0
<i>Options</i>									
Shier, E. Mitchell	5		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	13.2000	147 500
Passport Potash Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
SHAFFER, LAARA	4		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.4000	330 000
			O	2011-10-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)		280 000
Pathfinder Convertible Debenture Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pathfinder Convertible Debenture Fund	1		O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.2000	3 829 914
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	11.2000	3 828 414
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.1500	3 829 014
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.0000	3 827 014
Peak Positioning Technologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HÉBERT, Georges Lawrence	4		O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1150	771 000
TURNER, Kerrigan Henry	4		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1250	1 146 752
Pembina Pipeline Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edgeworth, Allan Leslie	4		O	2011-10-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195	25.1804	38 114

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Petrichor Energy Inc.									
<i>Options</i>									
Barnett, Richard	5		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.1850	150 000
DeVries, Joe	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1850	225 000
Switzer, Richard	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1850	107 500
Wolf, Jurgen Anton Maximilian	4		O	2011-10-11	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1850	100 000*
Petrolia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mc Lellan, Karl	5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.7900	3 000*
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	1.8000	4 100*
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.7800	4 600*
			O	2011-10-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 100)	1.8000	3 500*
			O	2011-10-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(500)	1.7800	3 000*
			O	2011-10-20	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(500)	1.7900	2 500*
REER	PI		O	2010-02-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 100	1.8000	1 100*
			O	2011-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	500	1.7800	1 600*
			O	2011-10-20	I	90 - Changements relatifs à la propriété	500	1.7900	2 100*
Proulx, André	4, 5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.8000	1 243 471
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.7800	1 245 471
Peyto Exploration & Development Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Braund, Rick	4		O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	21.2714	1 056 126
PHX Energy Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	8.9805	77 291*
<i>Retention Awards (Cash-based Only)</i>									
Athaide, Judith	4	R	O	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	132	9.4100	11 106*
Bailey, James Cameron	4	R	O	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	132	9.4100	14 979*
Gray, James K.	4	R	O	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	265	9.4100	13 623*
Hibbard, Lawrence M.	4		O	2011-09-30	D	55 - Expiration de bons de souscription	265	9.4100	
		R	M	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	265	9.4100	4 929*
Hooks, John Michael	5	R	O	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	132	9.4100	33 784*
Tetreault, Myron Arthur	4	R	O	2011-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	132	9.4100	16 262*
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael	4, 5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 916	1.3200	1 439 906
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84	1.3300	1 439 990
Power Corporation du Canada									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Nickerson, Jerry Edgar Alan	4								
Alpha Investments Limited	PI		O	2011-10-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 778	23.5800	17 290
Premier Gold Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Huet, Paul André	5		O	2011-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-19	D	SEDI 46 - Contrepartie de services	25 000	5.2700	25 000
Prescient Mining Corp..									
<i>Actions ordinaires</i>									
levy, marc evan	4		O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1000	1 178 223
Probe Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reid, Thomas Patrick	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0500	700 000
ProSep Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blizzard, Gary	5		O	2011-05-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 465 201	0.0680	1 465 201
Browne, Michael	5		O	2011-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	600 000	0.0680	600 000
Cycle Capital Fonds I, s.e.c.	3		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	34 945 054	0.0682	71 169 790*
Drouin, Jacques	4, 5		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	586 080	0.0680	1 151 926
Fondaction, le fonds de développement de la confédération de	3		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	29 084 249		71 171 548
Mandjee Rehamtulah, Alnoor	5		O	2011-10-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 000	0.0680	58 000
Minville, Dominique	5		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	73 260	0.0680	113 387
Samson, Claude	5		O	2011-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 150 000	0.0680	1 150 000
Ste-Marie, Danielle	5		O	2011-10-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	146 520	0.0680	165 750
PRT Growing Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hill, Brett Gregory	8		O	2011-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			18 664
Queenston Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BARTLIFF, CHARLES ELLIOTT	4		O	2011-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	483.0000	
			M	2011-10-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.8300	9 340*
Inwentash, Sheldon	3		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.4764	4 926 200
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	5.3800	4 926 300
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	5.3800	4 926 400
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	5.3800	4 931 000
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	5.3800	4 931 200
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.5797	4 941 200
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.5000	4 941 500
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	5.5000	4 949 800
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le	100	5.5000	4 949 900

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-10-14	D	marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	5.5000	4 951 200
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	5.8400	4 952 700
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	5.8500	4 953 700
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.8400	4 956 200
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	5.5300	4 957 400
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	5.6100	4 958 700
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	5.5200	4 959 600
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	5.5600	4 961 000
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	5.6400	4 961 200
Red Pine Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI	O		2011-10-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(240 000)	0.0200	2 420 000
Redline Communications Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kramer, David	3								
David Kramer (RRSP)	PI	O		2011-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.5200	30 000
REIT INDEXPLUS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	3								
MFL Management Limited	PI	O		2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	63 900	10.2500	63 900
			O	2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	10.2000	57 900
			O	2011-10-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.3500	54 900
Middlefield Realty Limited	PI	O		2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(82 400)	10.2406	0
REIT Indexplus Income Fund	1		O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	10.0000	499 100
			O	2011-10-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	10.2000	500 700
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	10.2700	502 000
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	10.0800	505 600
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	10.1100	507 300
Ressources Abitex inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI	O		2011-10-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(115 000)	0.0400	7 030 000
Ressources Appalaches inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hupé, Alain	5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	0.0450	960 336
Ressources Géoméga Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Talbot, Réjean	4		O	2011-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			222 100
Bons de souscription									
Talbot, Réjean	4		O	2011-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
Options									
Talbot, Réjean	4		O	2011-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-10	D	50 - Attribution d'options	225 000		225 000
Ressources Melkior Inc.									
Actions ordinaires									
Eskelund-Hansen, Jens	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.0950	6 390 205
RESSOURCES MINIÈRES AUGVA INC.									
Actions ordinaires									
Gagnon, Georges-Yvan	3		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.3200	6 402 370
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170 000)	0.3300	6 232 370
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.3500	6 207 370
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.3300	6 107 370
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.3300	6 057 370
Ressources Pershimco inc.									
Actions ordinaires									
Bureau, Alain	4, 5		O	2011-10-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	1 333 333	0.3000	2 986 166
			O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.3200	3 186 166
			O	2011-10-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000 000)	0.9400	2 186 166
Sentient Executive GP IV, Limited (for the general partner o	3		O	2011-10-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	286 000	0.9478	13 532 782
			O	2011-10-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 531 500	0.9400	15 064 282
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 476 500	0.9400	16 540 782
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 618 500	0.9400	18 159 282
			O	2011-10-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 890 951	0.9400	20 050 233
Bons de souscription									
Bureau, Alain	4, 5		O	2011-10-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	(1 333 333)		0
Options									
Bureau, Alain	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	(200 000)		2 050 000
Ressources Robex Inc.									
Actions ordinaires									
Morel, Joseph Emile Jean-Claude	7		O	2011-10-12	D	54 - Exercice de bons de souscription	140 000	0.1100	2 115 000
Bons de souscription									
Morel, Joseph Emile Jean-Claude	7		O	2011-10-12	D	54 - Exercice de bons de souscription	140 000	0.1100	
			M	2011-10-12	D	54 - Exercice de bons de souscription	(140 000)	0.1100	375 000
			O	2011-10-16	D	55 - Expiration de bons de souscription	(140 000)	0.1100	235 000
Ressources Searchgold Inc.									
Actions ordinaires									
Goossens, Pierre J.	4		O	2007-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 500
Options									
Goossens, Pierre J.	4		O	2007-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			300 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						SEDI			
Ressources Teck Limitée									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	35.4000	6 742 866
			O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	36.4200	7 042 866
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	35.4300	7 117 866
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	108 000	34.7100	7 225 866
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	317 000	35.3600	7 542 866
Ressources Threegold Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Soares, Octavio	4		O	2011-09-23	D	55 - Expiration de bons de souscription	(200 000)	0.1000	
			M	2011-09-23	D	54 - Exercice de bons de souscription	(200 000)	0.1000	100 000*
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Davloor, Raghunath	5		O	2011-10-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	24.5100	13 064
Joint Account	PI		O	2011-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	179	24.5100	48 470
Sallows, Sharon	4								
Mackie Research in trust for Sharon Sallows	PI		O	2011-10-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	141	24.3500	30 141
Mackie Research in trust for SMH Holdings	PI		O	2011-10-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	96	24.3500	20 458
Rocky Mountain Liquor Inc.									
<i>Options</i>									
Coleman, Frank Joseph	4		O	2011-10-13	D	50 - Attribution d'options	150 000		450 000
Royal Host Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, George	3		O	2011-10-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			220 000
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-10-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			222 300
<i>Débtures convertibles 5.90 unsecured subordinated, Series D, due June 30, 2014</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-10-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 1 563 000.00
<i>Débtures convertibles 6.00 unsecured subordinated, Series B, due October 31, 2015</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-10-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 3 642 000.00
<i>Débtures convertibles 6.25 unsecured subordinated, Series C, due Sept 30, 2013</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-10-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 2 258 000.00
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, David	4		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 010	1.4800	34 597
The Dave Caputo Trust	PI	R	O	2011-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	1.5000	3 214 100

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Donnelly, Tom	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	253	1.4800	2 056
The Tom Donnelly Trust	PI	R	O	2011-10-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	1.5000	2 997 930
Hamilton, Scott	4		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	354	1.4800	12 996
Verhoeve, Michael	5		O	2011-10-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	249	1.4800	9 173
Options									
Thomson, David	4		O	2011-10-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-10-14	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.5000	20 000
Saputo Inc.									
<i>Unités UAD non convertibles/Unconvertible DSU</i>									
Bérard, André	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	750		47 312
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	620	40.2500	47 932
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	226	39.0000	48 158
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	161	46.1200	48 319
Bouchard, Lucien	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		31 828
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	436	40.2500	32 264
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	152	39.0000	32 416
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	108	46.1200	32 524
Bourgie, Pierre	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		14 835
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	71	39.0000	14 906
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	49	46.1200	14 955
Dottori, Frank A.	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		32 347
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	482	40.2500	32 829
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	155	39.0000	32 984
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	110	46.1200	33 094
Fata, Anthony M.	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		11 130
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	483	40.2500	11 613
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	51	39.0000	11 664
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	36	46.1200	11 700
Gaulin, Jean	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	13	39.0000	2 544
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	8	46.1200	2 552
Meti, Antonio	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	666		12 255
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	505	40.2500	12 760
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	56	39.0000	12 816
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	40	46.1200	12 856
Monticciolo, Caterina	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		19 315
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	380	40.2500	19 695
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	91	39.0000	19 786
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	65	46.1200	19 851
Saputo, Patricia	4		O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	500		19 268
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	91	39.0000	19 359
			O	2011-10-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	65	46.1200	19 424
Savant Explorations Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Douglas, David Mark	5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0550	362 000
Options									
Douglas, David Mark	5		O	2011-10-14	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.1000	550 000
McClintock, John Alexander	4		O	2011-10-13	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.1000	1 025 000
McKnight, Robert Thomas	5		O	2011-10-14	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.1000	560 000*
Scorpio Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
SEMAFO INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Labonté, Michel	5								
Valeurs mobilières Desjardins	PI		O	2011-10-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	8.1019	133 942
			O	2011-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	8.1000	118 942
McBrearty, Lawrence	4		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(82 500)	8.1100	6 392
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Shaw, Bradley	4, 5								
ESPP - Employee Share Purchase Plan	PI		O	2011-09-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	20.5700	9 655
			O	2011-10-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	613	21.2700	10 268
Shaw, JR	4, 5, 3								
Employee Share Purchase Plan	PI		O	2011-09-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	20.5700	72 898
			O	2011-10-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	368	21.2700	73 266
Shaw, Julie	5								
Employee Share Purchase Plan	PI		O	2011-09-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	20.5700	2 805
			O	2011-10-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	21.2700	2 965
Sherritt International Corporation									
<i>Deferred Share Units</i>									
Delaney, Ian William	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	903		104 506
Garvey, Michael	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	233		27 069
Gillin, Robert Peter Charles	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	117		13 523
Lalonde, Marc	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	317		36 670
Marcoux, Edythe Alexia	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	233		27 069
Michel, Bernard Maurice	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	214		24 790
Moses, John Ross	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	117		13 523
Owen, Daniel	4								
Molin Holdings Limited	PI		O	2011-10-14	I	56 - Attribution de droits de souscription	374		43 342
Sheehy, Sir Patrick	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	374		43 342
<i>Restricted Share Units</i>									
Chalkley, Michael	5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	381		44 127
Montalvo, Juanita	5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	330		38 034
Plamondon, Mark Joseph	5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	221		25 643

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Reid, Robert	5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	212		24 592
Skope Energy Inc.									
<i>Options Stock Plan</i>									
Bogle, Edward Warren	4		O	2011-08-23	D	97 - Autre	(50 000)		0
Gangl, Shannon Margaret	4		O	2011-08-23	D	97 - Autre	(50 000)		0
Hodgins, Robert Bruce	4		O	2011-08-23	D	97 - Autre	(50 000)		0
Societe Aurifere Barrick									
<i>Actions ordinaires</i>									
Munk, Peter	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	300 000	23.8000USD	400 000
<i>Options Stock Option Plan (2004)</i>									
Munk, Peter	4, 5		O	2011-10-14	D	51 - Exercice d'options	(300 000)	23.8000USD	0
Sonde Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2011-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	2.4518	381 455
SouthGobi Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meredith, Peter	4, 6, 5		O	2011-10-11	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 081	9.6200	
			M	2011-10-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 081	9.6200	2 081
			O	2011-10-13	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 081)		0
Spectral Diagnostics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnston, Brent Douglas	6		O	2011-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2550	184 614
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manji, Samir Aziz	4, 5, 3		O	2011-10-19	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(145 701)		134 869
Manji Investments Limited	PI		O	2011-10-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	145 701		2 679 926
Supremex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, Sime	3		O	2011-10-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Scotia Learning Centres Incorporated	PI		O	2011-10-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 134 200
Sure Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baker, Chris	5		O	2011-10-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	1.2500	356 791
Surge Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Malcolm	5		O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 800	7.7800	150 250
			O	2011-10-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	7.7200	153 450
Colborne, Paul	4		O	2011-10-20	D	99 - Correction d'information	13 000		
			M	2011-10-20	D	99 - Correction d'information	14 000		240 497
Janice RRSF	PI		O	2011-06-30	I	90 - Changements relatifs à la propriété	60 674	9.7300	161 348
Technologies 20-20 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
20-20 Technologies Inc.	1	R	O	2011-09-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.8000	20 600
		R	O	2011-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.7500	20 800
		R	O	2011-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.7500	3 800
		R	O	2011-09-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.9900	5 600

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
TECSYS Inc.									
<i>Options Stock Options</i>									
Brereton, David	4, 5, 3	R	O	2011-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.9500	7 400
		R	O	2011-09-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.8600	9 200
		R	O	2011-09-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.7800	10 200
		R	O	2011-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.8900	12 000
		R	O	2011-09-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.8900	13 800
			O	2011-09-06	D	38 - Rachat ou annulation	(18 800)		2 000
TerraVest Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Armoyan, George	3		O	2011-10-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 107 900
Joint RESP George & Sami Armoyan	PI		O	2011-10-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			28 000
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote variable de catégorie A</i>									
Caradec, Patrice	7		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	5 921	3.8000	14 921
<i>Options</i>									
Caradec, Patrice	7		O	2011-10-17	D	51 - Exercice d'options	(5 921)	3.8000	73 993
TransForce Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Bédard, Alain	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	663		
			M	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	96		9 334
Bérard, André	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 886		
			M	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	413		39 979
Bouchard, Lucien	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	249		24 178
Guay, Richard	4, 5		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	221		21 437
ROGERS, Ronald D.	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	146		14 105
Saputo, Emanuele	6								
Jolina Capital inc.	PI		O	2011-10-17	I	56 - Attribution de droits de souscription	193	11.0300	18 666
Saputo, Joey	4								
Gestion Soplajoey inc.	PI		O	2011-10-17	I	56 - Attribution de droits de souscription	161	11.0300	15 659
Stollery, John	4		O	2011-10-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	148		14 320
Transition Therapeutics Inc.									
<i>Options</i>									
Henley, Christopher	4		O	2008-07-04	D	99 - Correction d'information	(20 000)		
			M	2008-07-04	D	99 - Correction d'information	(50 000)		29 371*
Trevalli Mining Corporation									
<i>Bons de souscription</i>									
Cardero Resource Corp.	3		O	2011-10-09	D	55 - Expiration de bons de souscription	(735 294)	1.0000	4 533 572
Trimac Transportation Ltd.									
<i>Class B Convertible Voting Shares</i>									
McCaig, Jeffrey James	4								
Trimac Holdings Ltd. (THL) (control or direction over security exercised by shareholders of THL other than J.J. McCaig)	PI		O	2011-10-17	C	97 - Autre	3 583		236 310
Trimac Holdings Ltd. (THL) (security indirectly beneficially owned by Jeffrey J. McCaig through THL Tracking Shares)	PI		O	2011-10-17	C	97 - Autre	100 121		6 604 003
TRIMAC HOLDINGS LTD.	3								
TTL Share Holdco Ltd.	PI		O	2011-10-17	I	97 - Autre	103 704		6 840 313
Tuscany International Drilling Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Établissements Maurel & Prom S.A.	3		O	2011-06-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-06-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M'	2011-06-21	D	SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			81 500 000
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
United-Connected Holdings Corp.	3		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	44.5000	2 668 042
			O	2011-10-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	44.5000	2 668 342
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	2.2800	17 366 378
			O	2011-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.3400	17 367 378
			O	2011-10-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.4400	17 368 378
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	600	2.3000	17 368 978
			O	2011-10-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.3600	17 369 978
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	2.4300	17 372 178
			O	2011-10-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.4500	17 370 978
			O	2011-10-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.4600	17 373 178
Uranium One Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowie, Peter Guy	4	R	O	2011-09-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(39 000)	2.2200	0
			O	2011-10-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	39 000	2.2900	39 000
Victoria Gold Corp. (formerly Victoria Resource Corporation)									
<i>Options</i>									
Arychuk, Kelly Lynn	5		O	2011-09-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-09-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
Walton Edgemont Development Corporation									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Walton Global Investments Ltd.	7								
Walton International Group Inc.	PI		O	2011-10-12	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	68 080	2.5000	105 520
<i>Débetures</i>									
Walton Global Investments Ltd.	7								
Walton International Group Inc.	PI		O	2011-10-12	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 510 600.00		\$ 791 400.00
West Fraser Timber Co. Ltd.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Binkley, Clark	4		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	46		12 398
Gibson, J. Duncan	4		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	20		5 360
Hughes, Larry Sanford	5		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	6		1 697
Ludwig, Harald Horst	4		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	50		13 331
MacNeill, Brian F.	4		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	61		16 303
Rennie, Janice Gaye	4		O	2011-10-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	20		5 504
Whiterock Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kanji, Nizar Esmail	4		O	2011-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	10.8986	11 513
Zaar Property Corporation	PI		O	2011-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	186	10.8986	21 968
Pedde, Oswald	4		O	2011-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	10.8986	81 510

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Emetteur									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Anita Pedde	PI		O	2011-10-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	10.8986	7 073
Xceed Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bouganim, Jeffrey Joseph	5		O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7400	6 000
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.8000	12 000
			O	2011-10-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.8500	14 000
Yamana Gold Inc.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Begeman, John A.	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Davidson, Alexander John	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	25		8 245
Graff, Richard P	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Horn, Robert Aelred	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Lees, Charles Nigel	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Marrone, Peter	4, 5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 387		1 118 245
Mars, Patrick James	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Mesquita, Juvenal	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	49		16 140
Renzoni, Carl	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Silva, Antenor	5		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	5		1 599
Titaro, Dino	4		O	2011-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	52		17 057
Yieldplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2011-10-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 714)	7.0277	0
YM BioSciences Inc.									
<i>Options Common Share</i>									
Vernon, Leonard	5		O	2010-12-01	D	52 - Expiration d'options	(45 000)	4.5000	
			M	2010-12-01	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	4.5000	579 626
Wenzel, Gilbert	4		O	2011-03-15	D	52 - Expiration d'options	(90 000)	4.5000	
			M	2011-03-15	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	4.5000	229 745
Zargon Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrison, K. James	4								
K.J. Harrison & Partners Inc.	PI		O	2011-10-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 900)	12.9888	79 013*
Schwetz, Lorne Douglas	5		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	119	13.0926	3 324
			O	2011-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	14.4987	3 176
			O	2011-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	13.5961	3 205
L Schwetz - Registered	PI		O	2011-09-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	13.5961	5 875

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
20-20 Technologies Inc.	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-01	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-02	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-09	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-13	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-14	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-19	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-22	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-26	2011-10-19	QC
	Technologies 20-20 Inc.	2011-09-27	2011-10-19	QC
ARCHER, Marcus William	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
Athaide, Judith	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Bailey, James Cameron	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Bellini, Roberto	BELLUS Santé inc.	2011-10-06	2011-10-14	QC
BLISS, Dr. Neil W.	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
BLISS, Ian Craig	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
Bowie, Peter Guy	Uranium One Inc.	2011-09-27	2011-10-19	BC
Brillon, Wade	Divestco Inc.	2011-10-04	2011-10-14	AB
Caputo, David	Sandvine Corporation	2011-10-07	2011-10-14	ON
Dalphon, Claude	Global Diversified Investment Grade Income Trust II	2011-10-13	2011-10-19	QC
De Jong, Ralph Lewis	EcoSynthetix Inc.	2011-10-14	2011-10-20	ON
Desjardins, Réal	Intema Solutions Inc.	2010-07-05	2011-10-20	QC
Donnelly, Tom	Sandvine Corporation	2011-10-07	2011-10-14	ON
Feltheimer, Jon Henry	LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.	2011-07-11	2011-10-13	BC
Gray, James K.	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Hibbard, Lawrence M.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Hooks, John Michael	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Horvat, Miljenko	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Huntingdon Real Estate Investment Trust	Naturally Advanced Technologies Inc.	2011-10-10	2011-10-17	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-02	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-12	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-13	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-14	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-15	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-16	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-19	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-20	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-21	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-22	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-23	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-26	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-27	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-28	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-29	2011-10-13	BC
	Huntingdon Real Estate Investment Trust	2011-09-30	2011-10-13	BC
KIFF, William J.	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
Legg, John Samuel Roland	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
Lord, Richard	Fonds de placement immobilier BTB	2011-10-04	2011-10-17	QC
Lowe, Donald Cameron	INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.	2011-10-07	2011-10-17	ON
Markin, Allan	Canadian Natural Resources Limited	2011-05-25	2011-10-14	AB
	Canadian Natural Resources Limited	2011-06-02	2011-10-14	AB
PEDERSEN, John Lyderik	Northern Shield Resources Inc.	2011-10-05	2011-10-18	ON
Tetreault, Myron Arthur	PHX Energy Services Corp.	2011-09-30	2011-10-14	AB
Waterson, Douglas John	Metals Plus Income Corp.	2011-09-30	2011-10-19	ON

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
CO ₂ Solution inc.	Actions inscrites	2011-08-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2010-07-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2011-06-10	Actions ordinaires	2014-12-31
Groupe GDG Environnement ltée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Medicago Inc.	Actions inscrites	2011-07-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-05-28	Actions ordinaires	2013-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
Ressources Méтанor Inc.	Actions inscrites	2010-09-20	Actions ordinaires	2013-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sherbrook SBK Corp.	Actions inscrites	2011-06-17	Actions ordinaires	2014-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS



COMMUNIQUÉ

POUR PUBLICATION IMMÉDIATE

Acquisitions projetées par le groupe Maple

L'AUTORITÉ TIENDRA SES AUDIENCES PUBLIQUES LES 24 ET 25 NOVEMBRE 2011

Montréal, le 20 octobre 2011 – Les audiences publiques de l'Autorité des marchés financiers relatives aux acquisitions projetées par la Corporation d'Acquisition Groupe Maple (Maple) se tiendront les 24 et 25 novembre 2011 au Palais des congrès de Montréal.

Ces audiences permettront aux personnes ayant soumis leurs observations écrites au plus tard le 7 novembre 2011, d'en faire une présentation verbale et d'enrichir la discussion à la lumière de tous les commentaires reçus. L'Autorité sollicite d'ailleurs les commentaires sur tous les aspects des acquisitions projetées ainsi que sur certains enjeux spécifiques, car les conséquences possibles sont significatives.

Rappelons que le 3 octobre 2011, le groupe Maple a déposé une demande indiquant qu'il souhaite acquérir la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de Groupe TMX Inc. Dans sa demande, le groupe Maple indique également qu'il désire acquérir, parallèlement ou subséquentement à l'acquisition de Groupe TMX Inc., Alpha Trading Systems Limited Partnership et Alpha Trading Systems Inc. ainsi que La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée et, indirectement, Services de dépôt et de compensation CDS inc. Par le dépôt de cette demande, le groupe Maple vise à obtenir l'approbation de l'Autorité sur divers aspects reliés aux acquisitions projetées.

L'Autorité des marchés financiers est l'organisme de réglementation et d'encadrement du secteur financier du Québec.

– 30 –

Information :

Journalistes seulement :

Sylvain Théberge : 514 940-2176

Centre d'information :

Québec : 418 525-0337

Montréal : 514 395-0337

Autres régions : 1 877 525-0337

www.lautorite.qc.ca

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

7.3.1 Consultation

Aucune information

7.3.2 Publication

Services de dépôt et de compensation CDS inc. (la « CDS ») – Modifications d'ordre technique aux Procédés et méthodes de la CDS – Admissibilité à l'inscription directe

L'Autorité des marchés financiers publie l'avis d'entrée en vigueur des modifications d'ordre technique aux procédés et méthodes dans le cadre de l'admissibilité à l'inscription directe.

(Les textes sont reproduits ci-après).

Avis d'entrée en vigueur – Modifications d'ordre technique aux Procédés et méthodes de la CDS

Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS »^{MD})
AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR
MODIFICATIONS D'ORDRE TECHNIQUE AUX
PROCÉDÉS ET MÉTHODES DE LA CDS

Admissibilité à l'inscription directe

A. DESCRIPTION DES MODIFICATIONS PROPOSÉES AUX PROCÉDÉS ET MÉTHODES DE LA CDS

Les modifications proposées aux Procédés et méthodes peuvent être consultées et téléchargées à partir de la page Web [Documentation](#) de la CDS.

Contexte

Le service d'inscription directe offert par les agents des transferts permet à l'actionnaire de détenir des valeurs en son propre nom inscrites électroniquement dans les registres des actionnaires des émetteurs, sans qu'un certificat matériel soit émis à titre de preuve de propriété. L'actionnaire reçoit un relevé de compte de l'agent des transferts chaque fois que des transactions sont complétées ainsi qu'un relevé annuel faisant état de tous ses avoirs. Les porteurs de valeurs directement inscrites comme des valeurs nominatives ont tous les mêmes droits et privilèges habituels que les porteurs de valeurs sous forme de certificat.

Aux États-Unis, les normes d'inscription boursière exigent que les valeurs inscrites en bourse soient admissibles à un programme d'inscription directe géré par une chambre de compensation enregistrée, comme le système d'inscription directe (DR) exploité par la DTC. Le Canada n'a pas les mêmes exigences d'inscription; toutefois, les agents des transferts canadiens détiennent de nombreux titres intercotés au Canada et aux États-Unis, et ont introduit un programme d'inscription directe semblable pour les émissions concernées.

Pour les émetteurs canadiens qui offrent une inscription directe, les actionnaires ont la plupart du temps le choix 1) de détenir un certificat, 2) de faire en sorte que leurs avoirs, inscrits sous forme d'inscription directe auprès de l'agent des transferts, soient attestés par une déclaration ou 3) d'une inscription indirecte dans les comptes du courtier au service de dépôt (au nom du propriétaire pour compte de la CDS). De plus, certains émetteurs canadiens ont choisi de ne plus émettre de certificats attestant la propriété et offrent ainsi la propriété sous forme électronique (directe ou indirecte) comme seule solution.

Description des modifications proposées

Pour aider les adhérents à identifier les valeurs admissibles à l'inscription directe, la CDS ajoutera un nouveau champ d'information à l'écran DONNÉES SUR LA CARACTÉRISTIQUE DE LA VALEUR du Fichier principal des valeurs (« FPV ») du CDSX. Lors de la mise en œuvre, l'admissibilité à l'inscription directe pour toutes les valeurs du CDSX sera par défaut « non » (N). Lorsque l'agent des transferts de l'émetteur avisera la CDS que la valeur en question est admissible, le champ OPTION D'INSCRIPTION DIRECTE pour l'émission visée sera manuellement mis à jour par la CDS pour indiquer « oui » (Y).

Cette admissibilité sera aussi rapportée dans le champ d'option d'inscription directe existant de la fonction de retrait de valeurs, ce qui permettra d'avertir l'adhérent effectuant le retrait que 1) la valeur n'est pas offerte sous forme de certificat et 2) que l'agent des transferts fera parvenir une déclaration directement au détenteur réel.

De plus, le nouvel avis par le Web ou par courriel du Service d'avertissement électronique sera offert par abonnement et permettra d'informer l'adhérent effectuant un retrait que l'agent des transferts a confirmé le retrait et que la déclaration d'inscription directe sera envoyée par la poste par l'agent des transferts directement au détenteur réel.

Les modifications proposées comprennent :

Avis d'entrée en vigueur – Modifications d'ordre technique aux Procédés et méthodes de la CDS

- des mises à jour du *Guide de l'utilisateur et Procédés et méthodes du CDSX* pour réviser les captures d'écran du fichier principal des valeurs et l'écran LISTE DE RETRAIT, pour indiquer le champ d'option d'inscription directe (OPTION D'INSCRIPTION DIRECTE et OPT INS DIRECT), et pour décrire la fonction d'utilisation de ces champs;
- une mise à jour du guide *Adhésion aux services de la CDS* pour décrire le nouvel avis par le Web ou par courriel du Service d'avertissement électronique;
- une mise à jour du guide *Procédés et méthodes de l'agent des transferts* pour définir la modification de l'utilisation du champ d'option d'inscription directe de la fonction de retrait;
- une mise à jour des guides *Procédés et méthodes relatifs aux émissions du marché monétaire et aux droits et privilèges* et *Procédés et méthodes relatifs aux émissions et aux droits et privilèges – Autres valeurs* pour réviser les captures de l'écran LISTE DE RETRAIT.

Les modifications proposées aux Procédés et méthodes de la CDS sont étudiées et approuvées par le Comité d'analyse du développement stratégique (« CADS ») de la CDS. Le CADS détermine ou étudie, surveille et établit l'ordre de priorité des projets de développement des systèmes de la CDS et les autres modifications proposées par les adhérents et la CDS. Le CADS compte, parmi ses membres, des représentants des adhérents de la CDS et il se réunit mensuellement.

Ces modifications ont été étudiées et approuvées par le CADS le 28 juillet 2011.

B. CLASSEMENT - MODIFICATIONS D'ORDRE TECHNIQUE

Les modifications proposées dans le cadre du présent avis sont considérées comme étant d'ordre technique, puisqu'il s'agit de modifications corrélatives visant la mise en œuvre des modifications importantes apportées aux Règles qui ont été publiées aux fins de sollicitation de commentaires, conformément au protocole relatif aux Règles, et qu'elles indiquent uniquement les aspects importants déjà compris dans les modifications importantes apportées aux Règles dont fait état l'avis de modifications importantes apportées aux Règles.

C. DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES MODIFICATIONS PROPOSÉES AUX PROCÉDÉS ET MÉTHODES DE LA CDS

Conformément à l'Annexe A (intitulée « *Rule Protocol Regarding The Review And Approval Of CDS Rules By The OSC* ») de l'ordonnance de reconnaissance et de désignation, telle que modifiée le 1^{er} novembre 2006, et à l'Annexe A (intitulée « *Protocole d'examen et d'approbation des Règles de Services de dépôt et de compensation CDS inc. par l'Autorité des marchés financiers* ») de la décision 2006-PDG-0180 de l'Autorité des marchés financiers, laquelle est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 2006, la CDS a conclu que les modifications proposées entreront en vigueur le 19 septembre 2011.

Avis d'entrée en vigueur – Modifications d'ordre technique aux Procédés et méthodes de la CDS

D. QUESTIONS

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Laura Ellick
Directrice, Systèmes de gestion
Développement et soutien des systèmes de gestion

Services de dépôt et de compensation CDS inc.
85, rue Richmond Ouest
Toronto (Ontario) M5H 2C9

Téléphone : 416 365-3872
Télécopieur : 416 365-0842
Courriel : lellick@cds.ca

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.